



4



# Registre des Décès

pour

l'arrondissement d'état civil de Sufflens-le-Château.



Le Département de Justice et Police

déclare

que le présent registre renferme deux cents pages.

Lausanne, le 11 avril 1939.

Pour le Département,  
Le Chef du Service de Justice :

Col. Klapp



N°

Le \_\_\_\_\_ mil neuf cent \_\_\_\_\_  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Ouverture du volume VI.**

Le présent volume fait suite au volume numéro V  
profession: contenant les inscriptions du numéro 8 de l'année  
originaires d 1927, jusqu'au numéro 5 de l'année 1938.  
domicilié à Sullens le Château le 12 avril 1939  
né le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ L'officier de l'état civil:  
fil de \_\_\_\_\_ *Marius Duruz*  
et de \_\_\_\_\_  
état civil \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ sur la déclaration  
d \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture: \_\_\_\_\_ L'officier de l'état civil:  
\_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 1  
**Henriod**  
*Jules François*

Le neuf mars \_\_\_\_\_ mil neuf cent trente neuf  
à \_\_\_\_\_ cinq heures \_\_\_\_\_ trente minutes, est décédé  
à Sullens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges  
**Henriod, Jules François**  
profession: agriculteur  
originaire de Sullens  
domicilié à Sullens le Château  
né le 3 octobre \_\_\_\_\_ 1876 à Denens  
fils de Louis Isaac Henri Henriod  
et de Rose Julie nie Suffray  
état civil marié à Jenny Augusta nie Maillard.

Inscrit au présent registre le 10 mars \_\_\_\_\_ 1939 sur la déclaration  
de Alfred Henriod, fils du défunt.

Confirmé après lecture: \_\_\_\_\_ L'officier de l'état civil:  
*Henriod* *Marius Duruz*  
Communiqué à l'Office de l'état civil de Sullens.

N° 2  
 Nibler  
 Henriette Lina

Le treize avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent trente neuf  
 à \_\_\_\_\_ deux heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
 à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
 du Dr F. Forel à Morges, \_\_\_\_\_

Nibler, Henriette Lina

profession : ménagère

originaire d' Echichens

domicilié à Sufflens le Château

née le 13 juillet \_\_\_\_\_ 1877 à Aclens

filles de Aline Fanny Nibler

et de \_\_\_\_\_

état civil mariée à Albert Lucien Nibler

Inscrit au présent registre le 14 avril \_\_\_\_\_ 1939 sur la déclaration  
 de Louis Nibler, fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Louis Nibler

L'officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Communiqué

N° 3  
 Bregand

Edouard Louis Daniel Samuel

Le cinq mai \_\_\_\_\_ mil neuf cent trente neuf  
 à \_\_\_\_\_ une heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
 à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
 du Dr F. Forel à Morges \_\_\_\_\_

Bregand, Edouard Louis Daniel Samuel

profession : industriel

originaire de Duillier

domicilié à Sufflens le Château

né le 17 mai \_\_\_\_\_ 1861 à Sufflens le Château

filis de François Louis Bregand

et de Louise Alexandrine Damine née Chavrière

état civil marié à Marie Alfredine née Duruz

Inscrit au présent registre le 5 mai \_\_\_\_\_ 1939 sur la déclaration  
 de Maxime Raymond, gendre du défunt

Confirmé après lecture :

M. Raymond

L'officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Gingins

## Registre des décès

Form. 2

N° 4  
Devenoge  
Annette Henriette Julie

Le trois juin mil neuf cent trente neuf  
à dix sept heures minutes, est décédée  
à Sauc selon certificat médical,

du Dr. Barnery à Morgez

Devenoge, Annette Henriette Julie

profession : ménagère

originaire de Dixy

domicilié à Sauc

née le 18 juillet 1869 à Dixy

filie de Abram Marc Devenoge

et de Nanette Julie Annette ni Gleyre

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le cinq juin 1939 sur la déclaration  
de Robert Leu, préposé des pompes funèbres de Laubanne

Confirmé après lecture:

Robert Leu

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruy

Communiqué à l'Office de l'état civil de Cossonay

N° 5  
Blanchoud  
Louis

Le quinze septembre mil neuf cent trente neuf  
à onze heures minutes, est décédé

à Echichens selon certificat médical,

du Dr Adert à Morgez

Blanchoud, Louis

profession : agriculteur

originaire d'Oron le Châtel

domicilié à Echichens

né le 9 juillet 1860 à Chésalles

filis de Jean Louis Frédéric Blanchoud

et de Marie ni Pasche

état civil veuf de Louise Adrienne Emma ni Sidoz

Inscrit au présent registre le 16 septembre 1939 sur la déclaration  
de Maurice Firschnam, gendre du défunt

Confirmé après lecture:

M. Firschnam

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruy

Communiqué à l'Office de l'état civil d'Oron

Clôture 1939

L'inscription portant le  
numéro 5, à la page 3, est la  
dernière de l'année 1939. Les deux  
exemplaires de ce registre sont de  
tenue identique.

Sufflens le Château le 31 décembre 1939

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruy



N° 1  
Zürcher  
Marie Amélie

Le deux février mil neuf cent quarante  
à quatorze heures vingt minutes, est décédée  
à Sufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr Forel à Morges

Zürcher, Marie Amélie

profession : ménagère

originaire de Morges (Zurich)

domicilié à Sufflens le Château

née le 8 juillet 1851 au Mont sur Lausanne

fil de Pierre François Jaquier

et de Marianne Françoise née Höhler

état civil veuve de Jacob Zürcher dès le 22 mars 1891

Inscrit au présent registre le 3 février 1940 sur la déclaration  
de Henri Zürcher fils de la défunte

Confirmé après lecture :

*[Signature]*

L'officier de l'état civil :

*[Signature]*

Communiqué à l'Office de l'état civil de Morges.

N° 2  
Delapierre  
Henri Louis

Le six avril mil neuf cent quarante  
à dix heures trente minutes, est décédé  
à Sufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr Forel à Morges.

Delapierre, Henri Louis

profession : charcutier

originaire de Gilly

domicilié à Sufflens le Château

né le 22 avril 1883 à Sufflens le Château

fil de Jean Louis Delapierre

et de Isaline Fanchette Fanny, née Epitaua

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le six avril 1940 sur la déclaration  
de Robert Delapierre, neveu du défunt

Confirmé après lecture :

*[Signature]*

L'officier de l'état civil :

*[Signature]*

Communiqué à l'Office de l'état civil de Gilly.

Registre des décès

Form. 2

N° 3  
BORNAND  
Maurice Gaston.

Le vingt trois mai mil neuf cent quarante  
à six heures trente minutes, est décédé  
à Echichens selon certificat médical,  
du Dr Adert à Morges,

**BORNAND, Maurice Gaston**  
profession : caféier

originaire de St Croix

domicilié à Echichens

né le 24 mai 1885 à Pontarlier (Doubs France)

fil de Jules Gustave BORNAND

et de Palmyre Maria ni Guyon

état civil marie à Clarisse Lucie ni Moaulay

Inscrit au présent registre le 24 mai 1940 sur la déclaration  
de Nelly BORNAND, fille du défunt

Confirmé après lecture: Nelly BORNAND  
L'officier de l'état civil: Marie Duxuz  
Communiqué à l'Office de l'état civil de St Croix.

N° 4  
CISLOT  
Jules Alexis

Le vingt huit mai mil neuf cent quarante  
à cinq heures minutes, est décédé  
à Echichens selon certificat médical,  
du Dr Adert à Morges

**CISLOT, Jules Alexis**  
profession: agriculteur

originaire de Grancy

domicilié à Echichens

né le 7 mai 1868 à Grancy

fil de François Louis CISLOT

et de Jeanne ni Moerret;

état civil veuf de Louise Mathilde ni Stetzel.

Inscrit au présent registre le 29 mai 1940 sur la déclaration  
de Léon CISLOT, fils du défunt

Confirmé après lecture: Cislot  
L'officier de l'état civil: Marie Duxuz  
Communiqué à l'Office de l'état civil de Cobonay



N° 5  
Bovy  
Marc Emile.

Le douze juin mil neuf cent quarante  
à vingt deux heures minutes, est décédé  
à Tufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges,  
Bovy, Marc Emile,  
profession : facteur postal retraité,  
originaire de Tufflens le Château,  
domicilié à Tufflens le Château,  
né le quatre mars 1871 à Tufflens le Château,  
fils de Jean Charles Marc Bovy,  
et de Fanny Emilie née Bourgeois.  
état civil marié à Marie Rosalie née Rayroua.

Inscrit au présent registre le dix six juin 1940 sur la déclaration  
de Georges André, gendre du défunt.

Confirmé après lecture :

André

L'officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Communiqué

N° 6  
Bourlond  
Auguste Henri

Le vingt deux juillet mil neuf cent quarante  
à treize heures minutes, est décédé  
à Echichens selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges,  
Bourlond, Auguste Henri  
profession : agriculteur  
originaire d'Echichens et Tuiroye  
domicilié à Echichens  
né le 23 juin 1872 à Echichens  
fils de Georges Louis Bourlond  
et de Jeanne Louise née Mercet  
état civil marié à Marie Antoinette née Perli.

Inscrit au présent registre le 22 juillet 1940 sur la déclaration  
de Léon Tissot, municipal à Echichens.

Confirmé après lecture :

Tissot

L'officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Communiqué à l'Officier de l'état civil d'Oron.

N° 7  
Suffray  
Jules Auguste

Le onze septembre mil neuf cent quarante,  
à treize heures trente minutes, est décédé  
à Sufflens le Château: selon certificat médical,  
du Dr F. Forel, à Morges;

Suffray, Jules Auguste,

profession: agriculteur,

originaire de Sufflens le Château,

domicilié à Sufflens le Château,

né le 26 septembre 1873 à Sufflens le Château, 1873.

filé de Rodolphe Louis Marc Henri Suffray,

et de Louise Marie née Loua,

état civil marié à Louise Julie née Neyret.

Inscrit au présent registre le 12 septembre 1940 sur la déclaration  
de Maurice Suffray, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Maurice Suffray

L'officier de l'état civil:

Marius Duruz

Communiqué

N° 8  
Du Pasquier  
Félix

Le premier octobre mil neuf cent quarante,  
à dix huit heures minutes, est décédé  
à Sufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges:

Du Pasquier, Félix;

profession: ancien banquier,

originaire de Neuchâtel et Fleurier,

domicilié à Lausanne,

né le 12 mars 1868 à St Blaise, (Néel)

filé de Frédéric Louis Du Pasquier,

et de Christiana Maria Torbrugg,

état civil marié à Anna Laure Emilie née Cart.

Inscrit au présent registre le deux octobre 1940 sur la déclaration  
de Richard Moreillon gendre du défunt.

Confirmé après lecture:

Richard Moreillon

L'officier de l'état civil:

Marius Duruz

Communiqué aux Offices de l'état civil de Neuchâtel, Fleurier et Lausanne

N° 9  
Suffray  
Constant Auguste

Le vingt cinq décembre mil neuf cent quarante  
à dix sept heures minutes, est décédé  
à Sufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr. F. Forel à Morges:

Suffray, Constant Auguste,  
profession: agriculteur,  
originaire de Sufflens le Château,  
domicilié à Sufflens le Château,  
né le 22 juin 1873 à Sufflens le Château,  
fils de Jean Marc Suffray  
et de Marie Henriette née Pexey,  
état civil ~~veuf~~ en 1<sup>er</sup> noces de Rayroux, Sophie Adèle et ~~remarié~~  
en 2<sup>de</sup> noces de Rayroux, Cécile Amélie.

Inscrit au présent registre le vingt sept décembre 1940 sur la déclaration  
de Robert Piquet veuve du défunt.

Confirmé après lecture:

Robert Piquet

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué

N°

Le mil neuf cent  
à heure minutes, est décédé  
à selon certificat médical,

profession:

originaire d

domicilié à

né le 1 à

fil de

et de

état civil

Clôture 1940.

L'inscription portant le numero 9 à la page 8,  
est la dernière de l'année 1940. Les deux exemplaires  
Inscrit au présent registre le de ce registre 10 sur la déclaration  
sont de teneur identique

Sufflens le Château le 31 décembre 1940.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué

## Registre des décès

Form. 2

1941  
N° 1  
Schmidely  
Gustave

Le vingt janvier mil neuf cent quarante un  
à vingt une heures minutes, est décédé  
à Echichens selon certificat médical,  
du Dr Adert à Morges  
**Schmidely, Gustave**  
profession: agriculteur,  
originaire de Jouxens-Mérey  
domicilié à Echichens  
né le 24 novembre 1868 à Echichens  
fils de François Daniel Henri Schmidely  
et de Julie Henriette née Roulet,  
état civil marié à Caroline Céline née Mottay.

Inscrit au présent registre le 22 janvier 1941 sur la déclaration  
de Robert Schmidely, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Schmidely Robert.

L'officier de l'état civil:

Marin Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Romanel.

N° 2  
Stoudmann  
Elise Alfredine Marie

Le vingt trois janvier mil neuf cent quarante un  
à quinze heures minutes, est décédé  
à Saux selon certificat médical,  
du Dr. Wernery à Morges  
**Stoudmann** née Moerxier, Elise Alfredine Marie,  
profession: ménagère  
originaire de Bussy (Morges) et Stahlem (Berne)  
domiciliée à Saux  
née le 6 novembre 1875 à Saux,  
fille de Louis Jean Moerxier,  
et de Marie Louise née Schmidt.  
état civil épouse de Charles Henri Félix Stoudmann.

Inscrit au présent registre le 25 janvier 1941 sur la déclaration  
de Alois Cavillier, neveu de la défunte.

Confirmé après lecture:

A. Cavillier.

L'officier de l'état civil:

Marin Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Stahlem et Villars 4 yens

N° 3  
Dumuid  
Marie Louise

Le trente un janvier \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante un  
à \_\_\_\_\_ six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé e  
à Moonnax \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du D<sup>r</sup> Adert à Moorges :  
Dumuid, Marie Louise,  
profession : ménagère,  
originaire de Moonnax,  
domiciliée à Moonnax,  
née le 3 mai \_\_\_\_\_ 1853 à Mont la Ville,  
fille de Henri Dumuid  
et de Jeanne Louise Catherine née Neyret,  
état civil célibataire

Tu  
le 10 avril 1941  
Lapouey / sript.

Inscrit au présent registre le 1<sup>er</sup> février \_\_\_\_\_ 1941 sur la déclaration  
de Alfred Cruchon, petit neveu de la défunte

Confirmé après lecture :

Cruchon Alfred

L'officier de l'état civil :

Marie Duruy

Communiqué

N° 4  
Clere  
Louis Joseph

Le sept avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante un  
à entre 0 et six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Taux, (trouvé sur le sentier conduisant à Sufflenelon certificat médical,  
du D<sup>r</sup> Mouncler à Moorges, appelé à la levée du cadavre ;  
Clere, Louis Joseph,  
profession : ouvrier agricole  
originaire de Corpataua (Tg)  
domicilié à Taux, (sans domicile fixe)  
né le 19 octobre \_\_\_\_\_ 1900 à Corpataua,  
fils de Joseph Jean Clere,  
et de Césarine née Stoll.  
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 9 avril \_\_\_\_\_ 1941 sur la déclaration  
de A. Corboz, juge de paix

Confirmé après lecture :

A. Corboz, juge de paix

L'officier de l'état civil :

Marie Duruy

Communiqué à l'office de l'état civil de Corpataua.

N° 5  
**Faillataz**  
 Marguerite Violette

Le quatre novembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante un  
 à \_\_\_\_\_ dix neuf heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
 à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
 du Dr F. Forel à Morges:  
**Faillataz, Marguerite Violette,**  
 profession: \_\_\_\_\_  
 originaire de L'Isle \_\_\_\_\_  
 domicilié à Echichens \_\_\_\_\_  
 née le dix-sept décembre 1932 à Laubanne, \_\_\_\_\_  
 fille de Fernand Louis Faillataz \_\_\_\_\_  
 et de Marie Cécile née Botti. \_\_\_\_\_  
 état civil enfant. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq novembre \_\_\_\_\_ 1941 sur la déclaration  
 de Faillataz Henri, oncle de la défunte \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture: **Faillataz Henri**  
 L'officier de l'état civil: **Maxime Duruz**  
 Communiqué à l'Office de l'état civil de L'Isle. \_\_\_\_\_

N° 6  
**Galay**  
 Louis Emile Laurent

Le huit décembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante un  
 à \_\_\_\_\_ vingt trois heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
 à Chigny \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
 du Dr F. Forel à Morges  
**Galay, Louis Emile Laurent,**  
 profession: vigneron, \_\_\_\_\_  
 originaire de Chigny \_\_\_\_\_  
 domicilié à Chigny \_\_\_\_\_  
 né le 23 juin \_\_\_\_\_ 1866 à Sufflens le Château \_\_\_\_\_  
 fils de Louis Samuel Galay \_\_\_\_\_  
 et de Marie Elise née Briol \_\_\_\_\_  
 état civil marié à Bertha Hexmann, de Aubry (Bne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le 9 décembre \_\_\_\_\_ 1941 sur la déclaration  
 de Robert Galay, fils du défunt \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture: **Robert Galay**  
 L'officier de l'état civil: **Maxime Duruz**  
 Communiqué \_\_\_\_\_

N° 7  
Dumuid  
Emile Louis

Le quinze décembre mil neuf cent quarante un  
à trois heures minutes, est décédé  
à Monnaz selon certificat médical,  
du Dr Adert à Morgez.

Dumuid Emile Louis,

profession : agriculteur,

originaire de Monnaz,

domicilié à Monnaz,

né le 8 mars 1864 à Monnaz

fil de Marc Louis Dumuid

et de Jeanne Louise née Henry

état civil veuf de Marie née Better, dès le 7 avril 1923.

Inscrit au présent registre le seize décembre 1941 sur la déclaration  
de Eugène Dumuid fils du défunt.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Communiqué Dumuid Eugène

N°

Le mil neuf cent  
à heure minutes, est décédé  
à selon certificat médical,

profession :

originaire d

domicilié à

né le 1 à

fil de

et de

état civil

Clôture 1941.

L'inscription portant le numéro 7  
à la page 12, est la dernière de  
l'année 1941. Les deux exemplaires  
de ce registre, sont de nature  
identique.

Tuffens-le-Château le 31 décembre 1941.

L'Officier de l'état civil :

Maxime Duruz

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration  
d

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Communiqué

N° 1 <sup>1942</sup>  
**Forel**  
 Louis Victor Adolphe

Le trois février mil neuf cent quarante deux  
 à seize heures huit minutes, est décédé  
 à Taux selon certificat médical,  
 du Dr Barnery à Morges:  
**Forel, Louis Victor Adolphe,**  
 profession: rentier,  
 originaire de Morges, Lutry, Cully, Lonay, Chigny et Colochenay;  
 domicilié à Taux,  
 né le 14 janvier 1860 à Morges,  
 fils de Auguste Jean Victor Forel  
 et de Tauline Cécile née Morin,  
 état civil marie à Albertine Alice Louise née Joly de Bammerville.

Inscrit au présent registre le quatre février 1942 sur la déclaration  
 de Eugène Schmidt, syndic à Taux.

Confirmé après lecture:

Eug. Schmidt

L'officier de l'état civil:

Marius Duruz

Communiqué aux Offices de l'état civil de Morges, Lutry, Cully et Lonay.

N° 2  
**Bize**  
 Emilie

Le vingt deux février mil neuf cent quarante deux  
 à deux heures minutes, est décédée  
 à Chigny, (aux Saugues), selon certificat médical,  
 du Dr Forel à Morges,  
**Bize, Emilie née Mottet,**  
 profession: ménagère,  
 originaire de Sillarzel,  
 domicilié à Chigny,  
 née le 25 septembre 1875 à Henriey,  
 fille de David Mottet,  
 et de Rose Esther née Quercus,  
 état civil marie à Gustave Bize.

Inscrit au présent registre le 23 février 1942 sur la déclaration  
 de Georges Bize, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

G. Bize

L'officier de l'état civil:

Marius Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Sillarzel.



N° 3  
Kirschmann  
Gérald Armand Louis

Le dix neuf mars \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à dix huit heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr. F. Forel à Morges,  
Kirschmann, Gérald Armand Louis,  
profession : \_\_\_\_\_  
originaire d' Echichens \_\_\_\_\_  
domicilié à Echichens \_\_\_\_\_  
né le 27 mars \_\_\_\_\_ 1941 à Echichens, \_\_\_\_\_  
fils de Louis Marc Kirschmann, \_\_\_\_\_  
et de André Anna Marguerite née Dupertuis. \_\_\_\_\_  
état civil enfant. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le 20 mars \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
du père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture :  
Louis Kirschmann

L'officier de l'état civil :

Marius Duruz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 4  
Friederich née  
Roua, Marguerite Cécile.

Le quatorze mai \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à l'aveu du corps, et examiné par le Docteur selon certificat médical,  
Aeschlimann, à Rayverny rive Echichens : de  
Friederich, née Roua, Marguerite Cécile, \_\_\_\_\_  
profession : comptable, \_\_\_\_\_  
originaire de Rapperswil, (Berne) \_\_\_\_\_  
domiciliée à Morges \_\_\_\_\_  
né le 27 juin \_\_\_\_\_ 1899 à Delémont. \_\_\_\_\_  
fille de Constant Louis Roua, \_\_\_\_\_  
et de Louise Marie Robellaz. \_\_\_\_\_  
état civil veuve de Paul Friederich dès le 8 mars 1941. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze mai \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
de Albert Arnold à Morges, muni d'une-procuracion  
de Louis Roua.

Confirmé après lecture :

A. Arnold.

L'officier de l'état civil :

Marius Duruz

Communiqué aux Offices de l'état civil de Rapperswil et Morges.

N° 5  
Rosset  
Louis César Auguste

Le vingt six juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à \_\_\_\_\_ six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Barnery à Moorges:

Rosset, Louis César Auguste,

profession: chauffeur d'autos,

originaire de Bougy-Villars,

domicilié à Echichens,

né le 15 avril \_\_\_\_\_ 1872 à Haave (France),

filz de Jacques César Rosset

et de Marie Louise Bussy,

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 26 juin \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
de Félix Cercier, employé des Pompes funèbres à Lausanne  
muni d'une procuration de M<sup>m</sup> F. Debray.

Confirmé après lecture:

Cercier Félix

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil à Aubonne.

N° 6  
Stoudmann  
Alexis Justin

Le vingt six août \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à \_\_\_\_\_ vingt trois heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Forel à Moorges.

Stoudmann, Alexis Justin,

profession: agriculteur,

originaire de Bussy sur Moorges,

domicilié à Sufflens le Château,

né le 28 janvier \_\_\_\_\_ 1882 à Sufflens le Château,

filz de John Constantin Stoudmann,

et de Rose Julie nie Moillard.

état civil époux de Marie Beithsy nie Jotterand.

Inscrit au présent registre le 27 août \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
de Constant Stoudmann, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Stoudmann Constant

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Villars et gens.

N° 7  
Delaloye  
Jules

Le quinze octobre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à \_\_\_\_\_ onze heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr J. Foul à Morgez \_\_\_\_\_

**Delaloye, Jules**

profession : domestique de campagne \_\_\_\_\_

originaire de Ardon (Salais) \_\_\_\_\_

domicilié à Sufflens le Château \_\_\_\_\_

né le 22 septembre 1872 à Chamoson \_\_\_\_\_

filé de Jules Delaloye \_\_\_\_\_

et de Adélaïde ni Moay, \_\_\_\_\_

état civil célibataire, \_\_\_\_\_

Rectification : lire à la 9<sup>e</sup> ligne né le 17 septembre 1872.

Inscrit au présent registre le 16 octobre \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
de Justin Baillen représentant la famille Lenoir où le défunt  
était employé \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture :

Justin Baillen

L'officier de l'état civil :

Marie Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil d'Ardon.

N° 8  
Pellet  
Hélène Pauline

Le deux décembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante deux  
à \_\_\_\_\_ vingt une heures \_\_\_\_\_ vingt minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr J. Foul à Morgez \_\_\_\_\_

**Pellet, Hélène Pauline, ni Corday.**

profession : cuisinière, \_\_\_\_\_

originaire de Saint Livres \_\_\_\_\_

domicilié à Echichens \_\_\_\_\_

née le 14 avril \_\_\_\_\_ 1883 à Bussy sur Morgez \_\_\_\_\_

filé de François Rodolphe Corday \_\_\_\_\_

et de Julie Louise ni Moser \_\_\_\_\_

état civil veuve de Jules Adrien Pellet de le 22 février 1927.

Inscrit au présent registre le quatre décembre \_\_\_\_\_ 1942 sur la déclaration  
de Ernest Pellet veuve de la défunte \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture :

Pellet Ernest

L'officier de l'état civil :

Marie Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil d'Aubonne.

N° 9  
Bourloud  
Jules

Le vingt deux décembre mil neuf cent quarante deux  
à deux heures minutes, est décédé

à Echichens selon certificat médical,

du Dr. F. Foul à Morges

Bourloud, Jules

profession : agriculteur

originaire d'Echichens et Guibroye

domicilié à Echichens

né le 10 octobre 1867 à Echichens

fil de Marc Louis Bourloud

et de Julie ni Pache

état civil marié à Sophie ni Faure

Inscrit au présent registre le 23 décembre 1942 sur la déclaration  
de Armand Bourloud, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

*Armand Bourloud*

L'officier de l'état civil:

*Marcel Duruz*

Communiqué à l'Office de l'état civil d'Oron

N°

Le mil neuf cent

à heure minutes, est décédé

à selon certificat médical,

profession :

originaire d

domicilié à

né le 1 à

fil de

et de

état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué

Clôture 1942.

L'inscription portant le  
numéro 9 à la page 17 est la  
dernière de l'année 1942. Les  
deux exemplaires de ce registre  
sont de tenue identique.

Sufflens le Château le 31 décembre d  
1942.

L'officier de l'état civil:

*Marcel Duruz*

N° 1

Matthey ni Buset  
Julie Marguerite

Le dix mars \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ vingt heures \_\_\_\_\_ quinze minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges: \_\_\_\_\_

Matthey ni Buset, Julie Marguerite, \_\_\_\_\_

profession: sage-femme \_\_\_\_\_

originaire de Reverolles \_\_\_\_\_

domiciliée à Echichens \_\_\_\_\_

née le 24 décembre \_\_\_\_\_ 1882 à Aigle \_\_\_\_\_

filie de François Emile Buset \_\_\_\_\_

et de Julie née Seillard \_\_\_\_\_

état civil mariée à François Henri Matthey \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le 11 mars \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de François Müller, chargé d'en faire l'inscription. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture:

F. Müller \_\_\_\_\_

L'officier de l'état civil:

Marquis Duruz \_\_\_\_\_

Communiqué à l'Office de l'état civil de Colombier. \_\_\_\_\_

N° 2

Panchaud  
Louis Rodolphe Félix

Le neuf juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ dix heures \_\_\_\_\_ quarante cinq minutes, est décédé  
à Saux \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Starnery à Morges: \_\_\_\_\_

Panchaud, Louis Rodolphe Félix, \_\_\_\_\_

profession: agriculteur \_\_\_\_\_

originaire de Saux \_\_\_\_\_

domicilié à Saux \_\_\_\_\_

né le 5 novembre \_\_\_\_\_ 1860 à Saux \_\_\_\_\_

filis de Jean Marc Louis Panchaud \_\_\_\_\_

et de Françoise Emilie née Diserens \_\_\_\_\_

état civil veuf de Louise Jeanne Marianne née Schopfer. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le 9 juin \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de Maurice Panchaud fils du défunt. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture:

M. Panchaud \_\_\_\_\_

L'officier de l'état civil:

Marquis Duruz \_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

## Registre des décès

Form. 2

N° 3

Jan  
Henri

Le onze juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ trois heures quarante cinq minutes, est décédé  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr. Guea à Morges

Jan, Henri,

profession : vigneron,

originaire de Chatillens

domicilié à Echichens

né le 5 mars \_\_\_\_\_ 1861 à Palézieux

fils de Jean Daniel Jan,

et de Marie Louise nie Blanchoud

état civil marié à Elise Julie nie Sidoz

Inscrit au présent registre le 11 juin \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de Maurice Jan fils du défunt

Confirmé après lecture:

Jan Maurice

L'officier de l'état civil:

Maurice Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Oron

N° 14

Meyer nie Kunz  
Louise,

Le seize juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ douze heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr. F. Farel à Morges.

Meyer Louise, nie Kunz;

profession : ménagère

originaire de Augot, (Bâle camp)

domicilié à Echichens

née le 17 mai \_\_\_\_\_ 1859 à Mühleberg (Berne)

fille de Gottfried Kunz

et de Anna Barbara nie Mäder.

état civil veuve de Meyer Henri, dès le 1<sup>er</sup> novembre 1924.

Inscrit au présent registre le 17 juin \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de Georges Felix, chargé d'en faire l'inscription

Confirmé après lecture:

G. Felix

L'officier de l'état civil:

Maurice Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Pratteln

N° 5  
Chamot née Borgeaud  
Clara Eugénie.

Le vingt novembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ dix huit heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges:

Chamot née Borgeaud, Clara Eugénie,  
profession: directrice,  
originaire de Morens,  
domiciliée à Echichens  
née le 20 février \_\_\_\_\_ 1894 à Clagnières,  
fille de Constant Borgeaud  
et de Jenny Anna née Appeliquer.  
état civil mariée à Robert Marius Chamot, directeur.

Inscrit au présent registre le 22 novembre \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de André Chamot fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

*amb. uer*

L'officier de l'état civil:

*Marius Duruz*

Communiqué à l'Office de l'état civil de Bottens

N° 6  
Guillemin  
René

Le vingt cinq décembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante trois  
à \_\_\_\_\_ dix heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Moirax \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr. Adert à Morges;

Guillemin, René,  
profession: agriculteur  
originaire de Villars-Lussery,  
domicilié à Moirax,  
né le 18 août \_\_\_\_\_ 1894 à Echichens,  
fils de Jules Emile Guillemin  
et de Rosine Fanny née Roulet;  
état civil marié à Alice Charlotte née Aubert.

Inscrit au présent registre le 27 décembre \_\_\_\_\_ 1943 sur la déclaration  
de Emile Guillemin, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

*Emile Guillemin*

L'officier de l'état civil:

*Marius Duruz*

Communiqué à l'Office de l'état civil de La Sarraz

Clôture 1943.

L'inscription portant le no  
16 à la page 20, est la dernière  
de l'année 1943. Les deux exem-  
plaires de ce registre, sont de  
tenue identique.

Sufflent le Ch. de 31 décembre 1943.

L'officier de l'état civil:

*Marius Duruz*

1944  
N° 1  
Suffray  
Albert

Le vingt avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ deux heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Forcl à Morges:

Suffray, Albert,

profession: agriculteur,

originaire de Sufflens le Château,

domicilié à Sufflens le Château,

né le 6 juin \_\_\_\_\_ 1876 à Sufflens le Château,

filz de Jean Marc Suffray,

et de Marie née Epitoux,

état civil veuf de Elise Alice née Suffray dès le 27 janvier 1931

Inscrit au présent registre le 21 avril \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Suzanne Suffray, belle fille du défunt

Confirmé après lecture:

Suzanne Suffray.

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruz

Communiqué

N° 2  
Emery  
Elise

Le vingt neuf juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ dix neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr F. Forcl à Morges

Emery, Elise,

profession: sans profession

originaire des Cullayes

domicilié à Echichens

née le 31 août \_\_\_\_\_ 1877 à Yverdon

fille de Charles Emery

et de Marie née Ferrenoud

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 30 Juin \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Herdegen, maître de pension.

Confirmé après lecture:

H. Herdegen.

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Moirixes.

Vu le 28. IV. 1944  
Le Prêt  
Laxuey



N° 3

Guignard  
Susanne Jenny.

Le six juillet \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ quinze heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Aschlimann à Morges: \_\_\_\_\_

Guignard, née Cardy, Susanne Jenny,  
profession: ménagère,  
originaire de Saulion,  
domiciliée à Echichens,  
née le 21 septembre 1869 à Pampigny,  
fille de Isaac Henri Cardy,  
et de Louise Julie née Aubert,  
état civil veuve de David Auguste Guignard.

Inscrit au présent registre le 6 juillet \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Gustave Boucloud, gendre de la défunte.

Confirmé après lecture:

Boucloud Gustave

L'officier de l'état civil:

Marcel Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Saulion.

N° 4

Müller  
Edouard François

Le onze août \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ vingt heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Monnaz \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Brion à Morges;

Müller, Edouard François,  
profession: jardinier,  
originaire de Yens,  
domicilié à Monnaz,  
né le 11 août 1884 à Yens,  
fils de Jules Louis Ernest Müller,  
et de Henriette Elisa née Aubert,  
état civil marié à Jenny Elisa née Müller.

Inscrit au présent registre le 12 août \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Alfred Cruchon, muni d'une procuration

Confirmé après lecture:

Cruchon Alfred

L'officier de l'état civil:

Marcel Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Tillars sous Yens.

## Registre des décès

Form. 2

N° 5  
Suffray  
Constant Henri

Le cinq octobre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ dix neuf heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forêt à Morges: \_\_\_\_\_

Suffray, Constant Henri,

profession: agriculteur.

originaire de Sufflens le Château,

domicilié à Sufflens le Château,

né le 25 janvier 1875 à Sufflens le Château,

filé de Rodolphe Louis Marie Henri Suffray,

et de Louisa Marie née Coua,

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 7 octobre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Maurice Suffray, neveu du défunt,

Confirmé après lecture:

Maurice Suffray

L'officier de l'état civil:

Margite Duruz

Communiqué

N° 6  
Bourlond  
Claude

Le onze octobre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ dix heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forêt à Morges: \_\_\_\_\_

Bourlond, Claude,

profession:

originaire d'Echichens et Truibroye

domicilié à Echichens

né le 24 février 1943 à Echichens

filé de Gustave Bourlond

et de Germaine née Guignard.

état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 13 octobre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
d

Confirmé après lecture:

Déclaration écrite

L'officier de l'état civil:

Margite Duruz

Communiqué à l'Office de l'état civil d'Oron

N° 7  
Baud  
Marie

Le neuf octobre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ huit heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr. Foul à Morges:  
**Baud** ni Mingard, Marie;  
profession: ménagère  
originaire de Perroy et de Gimel,  
domiciliée à Echichens,  
née le 26 septembre 1877 à Chapelle  
fille de Félicie Mingard  
et de Adèle ni Sullens,  
état civil veuve de Emile Albert Baud, dès le 31 mars 1924.

Inscrit au présent registre le 13 octobre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Chésou Monitrey propriétaire, où la défunte était en  
location

Confirmé après lecture:

Monitrey Th.

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué aux Offices de l'état civil de Gimel et Rolle

N° 8  
Thomas  
Lina Adèle Henriette

Le premier novembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ cinq heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé e  
à Moornax \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Moundler à Morges:  
**Thomas** ni Roulet; Lina Adèle Henriette,  
profession: ménagère,  
originaire de Etagnières,  
domicilié à Lausanne, en séjour à Moornax,  
née le 15 janvier \_\_\_\_\_ 1873 à Echichens,  
fille de Jean Daniel Roulet,  
et de Alphonsine Elisabeth Bussat,  
état civil veuve de Alfred Thomas, dès le 27 juillet 1908.

Inscrit au présent registre le 3 novembre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Gustave Cornut, veuve de la défunte.

Confirmé après lecture:

Cornut Gustave.

L'officier de l'état civil:

Marie Duruz

Communiqué aux Offices de l'état civil de Echallens et Lausanne

## Registre des décès

Form. 2

N° 9  
Sidoudez Alice  
ni Perrin.

Le vingt novembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à \_\_\_\_\_ six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Sauv \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Barnery à Morges  
**Sidoudez, Alice, ni Perrin,**  
profession : ménagère  
**originaire de Charmont**  
domicilié à Sauv  
née le 10 juin \_\_\_\_\_ 1886 à Ependes,  
fille de François Perrin  
et de Lydie ni Michoud.  
état civil marie à Jean Edouard Sidoudez

Inscrit au présent registre le 21 novembre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Arthur Sidoudez, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

A. Sidoudez

L'officier de l'état civil:

Marius DuruzCommuniqué à l'Office de l'état civil de Colombier

N° 10  
Menétray ni  
Menétray Bertha Louise

Le vingt décembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante quatre  
à vingt trois heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forel à Morges  
**Menétray ni Menétray Bertha Louise,**  
profession : ménagère,  
**originaire du Mont et Polier le Grand,**  
domiciliée à Echichens,  
née le 1er février \_\_\_\_\_ 1877 à Mont,  
fille de Charles Henri Menétray  
et de Lydie ni Meylan  
état civil marie à Théodore Alfred Menétray.

Inscrit au présent registre le 22 décembre \_\_\_\_\_ 1944 sur la déclaration  
de Théodore Menétray, mari de la défunte.

Confirmé après lecture:

Menétray Th

L'officier de l'état civil:

Marius DuruzCommuniqué aux Offices de l'état civil de Romanet et Bottens

Clôture 1944

L'inscription portant le nu-  
mero 10 à la page 25, est la  
dernière de l'année 1944.

Les deux exemplaires de ce  
registre, sont devenus indis-  
ponibles le Château le 31 décembre

1944

L'officier de l'état civil:

Marius Duruz

1945  
N° 1  
Borel  
Caroline Delphine

Le Département de Justice et Police  
du Canton de Vaud, du 26 juin 1945  
ordonne la rectification de l'acte  
ci-contre en ce sens que le nom  
patronymique de la mère avant  
son mariage soit orthographié  
"Devenoge"

Sufflens le Château le 4 juillet 1945  
L'officier de l'état civil  
Maxime Duruz

Le deux janvier \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante cinq  
à \_\_\_\_\_ deux heures \_\_\_\_\_ vingt minutes, est décédée,  
à Chigny \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Forel à Morges:

Borel, Caroline Delphine

profession: rentière,

originaire de Neuchâtel, et de Couvet,

domiciliée à Chigny,

née le 27 juillet \_\_\_\_\_ 1866 à Chigny,

filie de Auguste François Borel

et de Héliene Elisabeth Henriette Cécile de Venoge

état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 3 janvier \_\_\_\_\_ 1945 sur la déclaration  
de Albert Arnold, chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

Al. Arnold

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruz

Communiqué à l'office de l'état civil de Neuchâtel et de Couvet

N° 2  
Blaser née  
Ramseier, Maria Rosina

Le quinze septembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante cinq  
à \_\_\_\_\_ dix sept heures \_\_\_\_\_ quarante minutes, est décédée

à Sufflens le Château \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Bexsier à Apples:

Blaser née Ramseier, Maria Rosina;

profession: ménagère,

originaire de Langnau, (Berne)

domicilié à Sufflens le Château,

née le 28 mai \_\_\_\_\_ 1875 à Bolligen,

filie de Frédéric Ramseier

et de Elisabeth née Edittwer;

état civil mariée à Blaser Gottfried

Inscrit au présent registre le 17 septembre \_\_\_\_\_ 1945 sur la déclaration  
de Gottfried Blaser, époux de la défunte.

Confirmé après lecture:

Gottfried Blaser

L'officier de l'état civil:

Maxime Duruz

Communiqué à l'office de l'état civil de Langnau

Tu  
le 12 juin 1945  
Le Prist  
Lavaudry

N° 3

Büschi

Jacqueline Alice

Le huit octobre mil neuf cent quarante cinq  
à douze heures minutes, est décédée  
à Sufflens le Château selon certificat médical,  
du Dr Forel à Morges:

Büschi, Jacqueline Alice,

profession:

originaire de Dicks (Berne)

domicilié à Sufflens le Château,

née le quatre août 1945 à Sufflens le Château

filie de Büschi Walther

et de Germaine Lina née Chevalier

état civil enfant.

Inscrit au présent registre le neuf octobre 1945 sur la déclaration  
du père

Confirmé après lecture:

Büschi Walther

L'officier de l'état civil:

Marius Duxuz

Communiqué à l'Office de l'état civil de Sappelen.

N°

Le mil neuf cent  
à heure minutes, est décédé  
à selon certificat médical,

profession:

originaire d

domicilié à

né le 1 à

fil de

et de

état civil

Inscrit au présent registre le 19 sur la déclaration  
d

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Communiqué

Clôture 1945

L'inscription portant le numéro  
3 à la page 27 est la dernière  
de l'année 1945. Les deux exem-  
plaires de ce registre sont de te-  
neur identique.

Sufflens le Château le 31 décembre  
1945. L'officier de l'état civil:

Marius Duxuz



N° 1

Gros,  
François.

Le trente-un décembre \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante cinq  
à \_\_\_\_\_ vingt deux heures \_\_\_\_\_ trente minutes, est décédé —  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forel à Moorges  
Gros, François  
profession : agriculteur  
originaire d' Echichens  
domicilié à Echichens  
né le 30 août \_\_\_\_\_ 1876 à Echichens  
fils de François Henri Gros  
et de Louise Chérie née Bernery  
état civil marié à Marguerite Louise née Dessaux.

Inscrit au présent registre le deux janvier \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Ernest Gros, fils du défunt.

Confirmé après lecture :

Ernest Gros

Communiqué

L'officier de l'état civil :

Marius Duruz

N° 2

Jotterand  
Julia Marie

Le vingt six février \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante six  
à \_\_\_\_\_ une heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Chigny \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forel à Moorges :  
Jotterand née Favet, Julia Marie.  
profession : ménagère,  
originaire de Saint Lures,  
domiciliée à Chigny,  
née le 6 août \_\_\_\_\_ 1880 à Echichens  
fille de Auguste Favet  
et de Jenny née Jotterand ;  
état civil mariée à Jotterand, Louis Samuel.

Inscrit au présent registre le 26 février \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Yvonne Jotterand, fille de la défunte.

Confirmé après lecture :

Yvonne Jotterand

Communiqué

L'officier de l'état civil :

Marius Duruz

à l'Office de l'état civil de Aubonne.

Sur le 29.1.1946  
Le Préfet  
Lemaître

N° 3  
Schmidt  
Henri Louis Valentin

Le vingt six avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante six  
à \_\_\_\_\_ quatorze heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Saux \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Forel à Morges :  
Schmidt, Henri Louis Valentin,  
profession : agriculteur  
originaire de Saux et Lavigny,  
domicilié à Saux,  
né le 6 mai \_\_\_\_\_ 1893 à Saux,  
fils de Eugène Sigismond Schmidt  
et de Anna née Gerber,  
état civil veuf de Rose Louise née Bally, dès le 10 décembre 1943

Inscrit au présent registre le 26 avril \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Eugène Schmidt, frère du défunt.

Confirmé après lecture:

Eug. Schmidt

L'officier de l'état civil:

Ernst Duruz, comp.

Communiqué à l'office de l'état civil de Villars d'Yens

N° 4  
Perey née Chauvet  
Henriette Emma

Le Arente un mai \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante six  
à \_\_\_\_\_ huit heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédée  
à Sufflens le Château, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr F. Forel à Morges :  
Perey née Chauvet, Henriette Emma,  
profession : ménagère,  
originaire de Sufflens le Château,  
domicilié à Sufflens le Château,  
née le 31 octobre \_\_\_\_\_ 1870 à Colombier (Vd)  
fille de Isaac François Chauvet  
et de Henriette née Guillard,  
état civil veuve de Charles François Louis Perey, dès le  
24 septembre 1920.

Inscrit au présent registre le 1<sup>er</sup> juin \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Hélène Cruchet, fille de la défunte.

Confirmé après lecture:

Hélène Cruchet.

L'officier de l'état civil:

Ernst Duruz, comp.

Communiqué



N° 5  
Favre née Destraz  
Hélène Jeanne.

Le quatre juillet \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante six  
à \_\_\_\_\_ vingt trois heure cinquante cinq minutes, est décédée  
à Echichens \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du Dr Moudler à Moorges;

Favre née Destraz, Hélène Jeanne,

profession : ménagère,

originaire d'Ecoteaux et de Château d'Oex,

domiciliée à Echichens, Apples.

née le 7 décembre 1918 à Nyon,

filie de Henri Victor Destraz,

et de Berthe Alice née Fattetbert,

état civil mariée à Favre, William Roger dès le 26 décembre 1942.

Inscrit au présent registre le 6 juillet \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Jean Favre, beau-frère de la défunte.

à la 8<sup>e</sup> ligne le nom de Echichens est remplacé par le nom Apples

Confirmé après lecture :

Jean Favre

L'officier de l'état civil :

Ernst Duruz, rempl

Communiqué aux Offices de l'état civil de Palézieux, et Château d'Oex  
et Apples

N° 6  
Schmidt  
Constant François

Le vingt trois juillet \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante six  
à \_\_\_\_\_ une heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé

à Saux \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

du Dr Forel à Moorges.

Schmidt, Constant François,

profession : agriculteur,

originaire de Lavigny et Saux,

domicilié à Saux,

né le 20 février 1875 à Saux

fil de Samuel Henri Marie François Schmidt

et de Louise Julie née Schopfer

état civil marié à Marie Jeanne Melanie née Schmidt

Inscrit au présent registre le 24 juillet \_\_\_\_\_ 1946 sur la déclaration  
de Jacques Schmidt, fils du défunt

Confirmé après lecture :

J. Schmidt.

L'officier de l'état civil :

Ernst Duruz, rempl.

Communiqué à l'Office de l'état civil de Sillars et Yens

## Registre des décès

Form. 2

N° 7  
Bourloud née Berlie  
Marie Antoinette

Le quatorze septembre mil neuf cent quarante six  
à trois heures minutes, est décédée  
à Echichens, selon certificat médical,  
du Dr F. Forêt à Morges:  
Bourloud née Berlie, Marie Antoinette,  
profession: ménagère,  
originaire d'Echichens et de Suibroye,  
domiciliée à Echichens,  
née le 15 janvier 1871 à Gengins,  
fille de Charles Berlie  
et de Julie Elisa née Monnier,  
état civil veuve de Auguste Henri Bourloud, déc. le 22 juillet 1940.

Inscrit au présent registre le 14 septembre 1946 sur la déclaration  
de Marcel Tissot, chargé de formalités

Confirmé après lecture:

Tissot.

L'officier de l'état civil:

Ernest Duruz, rempl.

Communiqué à l'office de l'état civil d'Oron

N° 8.  
Banda  
Brunnemel Albert

Le treize décembre mil neuf cent quarante six  
à deux heures minutes, est décédé  
à Echichens, selon certificat médical,  
du Dr F. Forêt à Morges:  
Banda, Brunnemel Albert,  
profession: journaliste,  
originaire d'Oron sur Orbe,  
domicilié à Echichens,  
né le 8 juillet 1896 à Maudion,  
fil de Amile Fauriat  
et de Marie Louise, née Goy,  
état civil marié à Marie Anna, née Monney.

Inscrit au présent registre le 31 décembre 1946 sur la déclaration  
de Ernest Goy, à Echichens, chargé des formalités

Confirmé après lecture:

Ernest Goy

L'officier de l'état civil:

Ollivier

Communiqué à Orbe.

llôture 1946.

L'inscription pour le no 8 de la page 31 est la  
et celle de l'année 1946. Les  
et les exemplaires de ce registre  
sont de même identiques.  
Veillez le. Charlan, le 31  
décembre 1946

L'officier de l'état civil:

Ollivier



N° 1.  
Roulet,  
Nistor.

Le quatorze janvier mil neuf cent quarante-sept  
à \_\_\_\_\_ heure 1 \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Schichens, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du D: Forel, à Morges,  
**Roulet, Nistor,**  
profession: agriculteur,  
originaire de Schichens (de la Sagne (Nouvelâtel).)  
domicilié à Schichens,  
né le 6 août 1871 à Schichens,  
fils de Louis Nistor Roulet,  
et de Anna Maria née Spälichler,  
état civil célibataire,

Inscrit au présent registre le 16 janvier 1947 sur la déclaration  
de Simone Roulet, à Schichens, petite nièce du  
défunt

Confirmé après lecture:

Amore Roulet

L'officier de l'état civil:

W. Leclercq

Communiqué de la Sagne. (Nouvelâtel.)

N° 2.  
Pérey, née Kräuzer  
Kouisa.

Le quatorze février mil neuf cent quarante-sept  
à \_\_\_\_\_ heure 1 \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Suffles-le-Château, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du D: Aeschlimann, à Morges,  
**Pérey, née Kräuzer, Kouisa,**  
profession: ménagère,  
originaire de Suffles-le-Château,  
domicilié à Suffles-le-Château,  
née le 28 juillet 1874 à Morges,  
fille de David Kräuzer  
et de Magdelaine née Meiler,  
état civil veuve de Léon Paul Pérey, déc. le 9  
avril 1908.

Approuvé le maintien du chiffre "2" écrit sur nature.

Inscrit au présent registre le 14 février 1947 sur la déclaration  
de Georges Pérey, fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

G. Pérey

L'officier de l'état civil:

W. Leclercq

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 3  
**Croisier**  
née Billmann, Julie.

Le quinze février \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante-sept  
à \_\_\_\_\_ vingt-trois heures \_\_\_\_\_ quinze minutes, est décédé à  
à Schichens, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,  
du D<sup>r</sup> François Forêt, à Morges,  
**Croisier, née Billmann, Julie,**  
profession : ménagère  
originaire d' Schichens,  
domicilié à Schichens,  
né le 10 octobre 1874 à Morges,  
fille de Jean Billmann,  
et de Catherine née Bricken,  
état civil veuve de Alfred Charles Croisier,  
et le 4 février 1926.

Inscrit au présent registre le 17 février 1947 sur la déclaration  
de Charles Corjat, beau-fils de la défunte

Confirmé après lecture :

Corjat Chs.

L'officier de l'état civil :

Allemaire

Communiqué \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ mil neuf cent \_\_\_\_\_  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

profession : \_\_\_\_\_

originaire d' \_\_\_\_\_

domicilié à \_\_\_\_\_

né le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

fil de \_\_\_\_\_

et de \_\_\_\_\_

état civil \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ sur la déclaration  
d' \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Communiqué \_\_\_\_\_

Clôture 1947.  
L'inscription portant le n°  
5 à la page 33 et la  
dernière de l'année 1947.  
Les deux exemplaires de ce  
registre sont de la sur identité  
Tifflet-le-Château, le 4  
janvier 1948.  
L'officier de l'état civil:  
Allemaire

N° 1.  
**Perey, née Troulet, Cécile.**

Le Vingt-quatre janvier mil neuf cent quarante-huit  
à 7 heures 30 minutes, est décédé à  
à Behichens, selon certificat médical,

**Perey, née Troulet, Cécile,**

profession : ménagère,

originaire de Rufflé, le Châneau,

domiciliés à Behichens,

née le 26 octobre, 1886 à Behichens,

filles de M. François Troulet,

et de Mme Charlotte Meney, née Troulet,

état civil mariée à Constant Louis Perey.

Inscrit au présent registre le 26 janvier 1948 sur la déclaration  
de Constant Perey, mari de la défunte.

Confirmé après lecture :

Constant Perey.

L'officier de l'état civil :

[Signature]

Communiqué \_\_\_\_\_

tu  
le 30.11.1948  
le Maire  
Karsenty

N° 2.  
**Chamot, née Joyet, Susanne Louise Elise.**

Le quatre juin mil neuf cent quarante-huit,  
à quatre heures quarante minutes, est décédé à  
à Behichens, selon certificat médical,

**Chamot, née Joyet, Susanne Louise Elise,**

profession : sans profession,

originaire de Mortens,

domiciliés à Behichens,

née le 20 décembre, 1870 à Cheslans,

filles de M. Louis Joyet,

et de Mme Caroline Amélie née Joyet,

état civil mariée à Ami Chamot.

Inscrit au présent registre le 4 juin 1948 sur la déclaration  
de Roger Chamot, à Behichens, petit-fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

Chamot Roger

L'officier de l'état civil :

[Signature]

Communiqué à Behichens

clôture 1948.

L'inscription pour l'année de 1948  
à la page 34 est la dernière de  
l'année 1948. Ces deux exemplaires  
de ce registre ont été déposés à  
l'état civil.  
Rufflé, le Châneau, le 5  
janvier 1949.



[Signature]

N° 1. **Richard**  
Odruise.

Le vingt février mil neuf cent quarante-neuf  
à quatre heures minutes, est décédé  
à Chigny, "l'Églantine" selon certificat médical,

**Richard, Odruise,**

profession: -

originaire de Hors sur Rolle,

domicilié à Chigny,

né le 3 mai 1927 à Neuilley sur Seine (France)

fil de Robert Richard,

et de Mina Habel née Harrit,

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 11 février 1949 sur la déclaration  
de Robert Richard, père de la défunte.

Confirmé après lecture:

*[Signature]*

L'officier de l'état civil:

*[Signature]*

Communiqué à Rolle

N° 2. **Polomey,**  
Félix Gustave.

Le vingt-un février mil neuf cent quarante-neuf  
à cinq heures minutes, est décédé  
à Chichelut, selon certificat médical,

**Polomey, Félix Gustave,**

profession: Vigneron,

originaire de Leubry et de Belmont

domicilié à Chichelut,

né le 11 février 1874 à Chichelut,

fil de Eugène Polomey,

et de Henriette née Poullé,

état civil marie à Hélène née Poygland.

Inscrit au présent registre le 11 février 1949 sur la déclaration  
de William Polomey, le fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

*[Signature]*

L'officier de l'état civil:

*[Signature]*

Communiqué Leubry et Sully.

Vu le 26. IV. 1949

*[Signature]*

N° 3.  
Garin, Ida,

Le vingt-huit février \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante-neuf  
à \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Garin, Ida,**

profession : ménagère,

originaire de Bussy-sur-Orge,

domicilié à Bussy-sur-Orge, en séjour à Taux,

né le 11 octobre 1874 à Bussy-sur-Orge,

filles de François Garin,

et de Rose Julie née Staudmann,

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 2 mars \_\_\_\_\_ 1949 sur la déclaration  
de Henri Paquier, à Taux, neveu de la défunte.

Confirmé après lecture :

Henri Paquier

L'officier de l'état civil :

Delcruet

Communiqué à Villiers-sur-Yvels.

N° 4  
Dufour,  
Albert Emile.

Le treize avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante-neuf  
à \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Dufour, Albert Emile,**

profession : agriculteur,

originaire de Villiers-sur-Orge et de Nemours,

domicilié à Nemours,

né le 9 juin \_\_\_\_\_ 1890 à Nemours,

filles de Marie François Emile Dufour,

et de Marie Marie née Delcruet,

état civil marié à Frieda née Burkhardt,

Inscrit au présent registre le 2 mai \_\_\_\_\_ 1949 sur la déclaration  
de René Norraux, à Albiqny, beau-fils de  
la défunte.

Confirmé après lecture :

René Norraux

L'officier de l'état civil :

Delcruet

Communiqué à Villiers-sur-Orge et Nemours.

N° 5.  
Schimming,  
Marie Gertrud Lucie.

Le quinze mai \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante-neuf  
à \_\_\_\_\_ heure(s) quarante-cinq minutes, est décédé(e)  
à Behichlut "Le Silo." \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Schimming, Marie Gertrud Lucie,**  
profession: maîtresse de pensionnat,  
~~originaire~~ de nationalité allemande  
domicilié(e) à Behichlut, (dernier domicile en Allemagne: Berlin en 1921.)  
né(e) le 1<sup>er</sup> février 1871 à Ketschin (Allemagne)  
fille de ?  
et de ?  
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 16 mai \_\_\_\_\_ 1949 sur la déclaration  
de Albert Arnold, pompier péniblet, à Morzes, en pos-  
session d'une autorisation du chef de la mairie dans laquelle le décès

Confirmé après lecture:

Al. Arnold

L'officier de l'état civil:

Al. Arnold

Communiqué à la chancellerie cantonale et au diocèse.

N° 6.  
Blank,  
Jean Jacob,

Le trois juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent quarante-neuf  
à \_\_\_\_\_ trois heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé(e)  
à Veaux, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Blank, Jean Jacob,**  
profession: électricien de campagne, journaliste,  
originaire de Mns (Suisse)  
domicilié(e) à Pully, en séjour à Veaux,  
né(e) le 1<sup>er</sup> décembre 1911 à Pully,  
fils de Johann Jakob Blank,  
et de Maria née Hill,  
état civil célibataire,

Inscrit au présent registre le 4 juin \_\_\_\_\_ 1949 sur la déclaration  
d'Emet Blank, à Courmouze, frère du défunt

Confirmé après lecture:

E. Blank

L'officier de l'état civil:

Al. Arnold

Communiqué à Mns et Pully



N° 7  
Beyeler,  
née Henrioud, Madame

Le neuf octobre mil neuf cent quarante-neuf  
à quinze heures minutes, est décédé à  
Bécheluz, selon certificat médical,

**Beyeler**, née Henrioud, Madame  
profession: sans profession,  
originaire de Wählern (Suisse),  
domicilié à Givèrè, rue des Charmilles, no 17,  
né le 4 octobre 1873 à Bécheluz,  
fille de Elise Henrioud,  
et de  
état civil mariée à Ernst Hermann Beyeler,

Inscrit au présent registre le 10 octobre 1949 sur la déclaration  
d'Albert Arnold, pompier familial, à Morges, en possession  
d'une autorisation de chef de la maison dans laquelle le décès a  
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:

Ch. Arnold  
Communiqué à Wählern et Givèrè.

*[Signature]*

N° 8.  
Vuffray, née  
Wullschlèger, Elise  
Alice

Le douze octobre mil neuf cent quarante-neuf  
à vingt heures quarante-cinq minutes, est décédé à  
Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Vuffray**, née Wullschlèger, Elise Alice,  
profession: ménagère,  
originaire de Vufflens-le-Château,  
domicilié à Givèrè, Montsieur St,  
né le 2 mai 1874 à Morges,  
fille de François Henri Wullschlèger,  
et de Elise née Vuffray,  
état civil mariée à César Auguste Vuffray

Inscrit au présent registre le 14 octobre 1949 sur la déclaration  
de Gustave Vuffray, à Vufflens-le-Château, fils  
de la défunte.

Confirmé après lecture: Vuffray Gustave  
Communiqué à Givèrè.

L'officier de l'état civil:  
*[Signature]*

clôture 1949.

L'inscription précitée de  
no 8 et de page 38 est la  
dernière de l'année 1949.  
Ces deux et complètent tout  
de leur identité.  
Vufflens-le-Château, le  
31 octobre 1949.

L'officier de l'état civil  
*[Signature]*



N° 1  
Schmidely, née Motta  
Caroline Elina

Le Vingt-trois janvier mil neuf cent cinquante  
à six heures cinq minutes, est décédé à  
Beliehus selon certificat médical.

**Schmidely, née Motta, Caroline Elina,**  
profession: Ménagère  
originaire de Moutens-Metzery,  
domicilié à Beliehus,  
né le 27 juillet 1878 à St Saphorin sur Orge,  
fille de Jean Auguste Motta  
et de Louise Françoise née Jourd'heuil,  
état civil - veuve de Gustave Schmidely.

Inscrit au présent registre le 27 janvier 1950 sur la déclaration  
de Gustave Schmidely, à Beliehus, père de  
la défunte.

Confirmé après lecture: Schmidely Gustave  
Communiqué à Billy.

L'officier de l'état civil: [Signature]

N° 2  
Joss,  
Johannes

Le Douze mars mil neuf cent cinquante  
à sept heures cinq minutes, est décédé  
à Moutens, selon certificat médical.

**Joss, Johannes,**  
profession: Manœuvre,  
originaire de Oberburg (Berne)  
domicilié à Moutens,  
né le 9 juillet 1879 à Sarreguemine,  
fils de Johannes Joss  
et de Marie Marguerite née Althaus,  
état civil - veuf de Louise Marie née Horet.

In le 20.01.1950  
R. Dreyfus  
Lavaudry

Inscrit au présent registre le 13 mars 1950 sur la déclaration  
de Léopold Joss, à Culley sur Orge, fils de la  
dép. [Signature]

Confirmé après lecture: Joss Léopold  
Communiqué Oberburg (Berne)

L'officier de l'état civil: [Signature]

N° 3  
Vuffray,  
Robert Alexis

Le trois avril mil neuf cent cinquante,  
à dix-neuf heures quinze minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

Vuffray, Robert Alexis,  
profession : agriculteur,  
originaire de Vufflens-le-Château,  
domicilié à Vufflens-le-Château,  
né le 8 janvier 1881 à Vufflens-le-Château,  
fil de Jean Louis Vuffray,  
et de Thérèse dite Henriette née Stuckmann,  
état civil marié à Hélène Marie née Quillémier.

Inscrit au présent registre le 4 avril 1950 sur la déclaration  
de Charles Vuffray, à Hausanne, fils du défunt.

Confirmé après lecture : C. Vuffray  
L'officier de l'état civil : [Signature]

Le huit août mil neuf cent cinquante  
à six heures minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

N° 4  
Blaser, Gottfried

Blaser, Gottfried,  
profession : agriculteur,  
originaire de Langnau (Berne)  
domicilié à Vufflens-le-Château,  
né le 11 janvier 1875 à Langnau sur Sarrey,  
fil de Frédéric Blaser,  
et de Rosine née Oberhard  
état civil veuf de Maria Rosina née Mandler,

Inscrit au présent registre le 8 août 1950 sur la déclaration  
de Rodolphe Blaser, à Vufflens-le-Château, fils du défunt

Confirmé après lecture : Blaser Rodolphe  
L'officier de l'état civil : [Signature]  
Communiqué à Langnau i. G.

## Registre des décès

Form. 2

N° 5  
Dufour,  
Alfred Aephusse

Le vingt-quatre novembre mil neuf cent cinquante,  
à dix heures et demie minutes, est décédé  
à Honauz, selon certificat médical,

**Dufour, Alfred Aephusse,**

profession : agriculteur,

originaire de Oulent et de Honnauzin,

domicilié à Honauz,

né le 43 novembre 1886 à Honauz,

fil de Marie François Emile Dufour,

et de Marie Marie née Delle,

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 25 novembre 1950 sur la déclaration  
d'André Delle, syndic, à Honauz, chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

*A. Delle*

L'officier de l'état civil:

*A. Delle*

Communiqué à Schallens et Gortens.

N° 6  
Vuffray,  
Edouard

Le dix décembre mil neuf cent cinquante,  
à vingt-deux heures minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Vuffray, Edouard,**

profession : viticulteur,

originaire de Vufflens-le-Château,

domicilié à Vufflens-le-Château,

né le 30 avril 1879 à Vufflens-le-Château,

fil de Jean Marie Vuffray,

et de Marie née Episaut,

état civil veuf en 1<sup>er</sup> noces de Adèle Gertha née Schopfer

veuf en 2<sup>d</sup> noces de Adèle Augusta Pfeiler née Durussel,

veuf en 3<sup>e</sup> noces de Adèle Mathilde née Capot.

Inscrit au présent registre le 11 décembre 1950 sur la déclaration  
d'Adèle Vuffray-Capot, à Vufflens-le-Château,  
épouse du défunt.

Confirmé après lecture:

*H. Vuffray Capot*

L'officier de l'état civil:

*A. Delle*

Communiqué

N° 7. **Widmer,**  
**Alfred Louis**

Le Vingt-neuf décembre mil neuf cent Cinquante,  
à Vingt heure Cinquante minutes, est décédé  
à Schickens, selon certificat médical,

**Widmer, Alfred Louis,**  
profession : agriculteur,  
originaire de Valleyet sous Pancez,  
domicilié à Schickens,  
né le 4 avril 1872 à Schickens,  
fil de Louis Widmer  
et de Fanny Henry née Delapierre,  
état civil marié à Marie Henry née Adamina.

Inscrit au présent registre le 31 décembre 1950 sur la déclaration  
de Albert Arnold, à Horgel, chargé, par proclamation des  
formalités.

Confirmé après lecture:

*Ch. Arnold.*

L'officier de l'état civil:

*Alle*

Communiqué à Baume.

N°

Le \_\_\_\_\_ mil neuf cent \_\_\_\_\_  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

profession : \_\_\_\_\_  
originaire de \_\_\_\_\_  
domicilié à \_\_\_\_\_  
né le \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_  
fil de \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
état civil \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ sur la déclaration  
de \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Communiqué \_\_\_\_\_

clôture 1950.  
L'inscription portant le n° 7  
à la page 42 est la dernière  
de l'année 1950. Les autres  
exemplaires de ce registre  
ont été envoyés à l'archiviste  
de Schickens. Le chef de  
le 10 janvier 1951.



N° 1  
**von Freudenreich**  
 Paul Edmund.

Le cinq janvier mil neuf cent cinquante-deux  
 à quatorze heures quinze minutes, est décédé  
 à Hornač, selon certificat médical,

**von Freudenreich, Paul Edmund,**

profession : Menuisier,

originaire de Berne,

domicilié à Hornač,

né le 7 avril 1874 à Hausen,

fil de **Georg Henri Louis Hermann Gustav von Freudenreich**

et de **Anna Marie Emma née de Charrière,**

état civil veuf de **Renée Marie née de Blouay.**

Inscrit au présent registre le 6 janvier 1951 sur la déclaration  
 d'André Duruz, syndic, à Hornač, chargé des for-  
 malités.

Confirmé après lecture:

*A. Duruz*

L'officier de l'état civil:

*André Duruz*

Communiqué à Berne.

N° 2  
**von Freudenreich**  
 Sophie Louise Léide.

Le vingt-quatre février mil neuf cent cinquante-deux  
 à quatorze heures quinze minutes, est décédé  
 à Hornač, selon certificat médical,

**von Freudenreich, Sophie Louise Léide,**

profession : —

originaire de Berne,

domiciliée à Hornač,

née le 11 août 1868 à Hornač,

filie de **Georg Henri Louis Hermann Gustav von Freudenreich**

et de **Anna Marie Emma née de Charrière,**

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 26 février 1951 sur la déclaration  
 d'André Duruz, à Hornač, syndic, chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

*A. Duruz*

L'officier de l'état civil:

*André Duruz*

Communiqué à Berne.

72  
 le 20. III 1951  
 Le Syndic  
 Duruz

N° 3 **Speyer,**  
Friedrich Rudolf.

Le neuf avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-un  
à \_\_\_\_\_ neuf heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à **Reux**, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Speyer, Friedrich Rudolf,**

profession: **agriculteur,**  
originaire de **Hönitz (Saxe)**  
domicilié à **Hönitz**, en séjour à **Reux**,  
né le **16 février 1882** à **Hönitz**,  
fils de **Moham Rudolf Speyer**,  
et de **Maria Anna née C. Himm**,  
état civil **veuf de Anna Maria née Radembouck**,  
et le **2 novembre 1931**.

Inscrit au présent registre le **10 avril 1951** sur la déclaration  
de **Hans Speyer, à Reux**, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

(Ch. C. Stroop) **H. Speyer**

L'officier de l'état civil:

**Del...**

Communiqué à **Hönitz**

N° 4 **Liardon,**  
Henri Jean.

Le dix juillet \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-un  
à \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à **Reux**, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Liardon, Henri Jean,**

profession: **agriculteur,**  
originaire de **Houbertod**,  
domicilié à **Reux**,  
né le **16 août 1859** à **Pierre**,  
fils de **Mme Etienne Liardon**,  
et de **Henriette née Hélinguer**,  
état civil **veuf de Marie Anne née Stochal**.

Inscrit au présent registre le **12 juillet 1951** sur la déclaration  
de **Friedric Stodemann, à Reux**, petit-fils  
par alliance du défunt.

Confirmé après lecture:

**F. Stodemann**

L'officier de l'état civil:

**Del...**

Communiqué à **Qimel**.

N° 5 Pasche  
Edouard.

Le dix décembre mil neuf cent cinquante-un  
à vingt-deux heures trente minutes, est décédé  
à Chigny "La Morgette" selon certificat médical,

**Pasche, Edouard,**  
profession: vigneron,  
originaire de Ferlens,  
domicilié à Chigny,  
né le 19 février 1886 à Courmayeur,  
fil de Louis Henri François Pasche,  
et de Louise Louke née Raquillet,  
état civil marié à Louise née Courvoisier.

Inscrit au présent registre le 11 décembre 1951 sur la déclaration  
de Louise Pasche, née Courvoisier, à Chigny, épouse  
du défunt.

Confirmé après lecture: Louise Pasche  
L'officier de l'état civil: [Signature]  
Communiqué à M. M. - M. Vill.

N° 6 Schneider  
Christian.

Le vingt-quatre décembre mil neuf cent cinquante-un  
à vingt-trois heures quarante-cinq minutes, est décédé  
à Tufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Schneider, Christian,**  
profession: cafetier  
originaire de Buchholterberg (Berne)  
domicilié à Tufflens-le-Château,  
né le 20 décembre 1910 à Fribourg (Berne)  
fil de Christian Schneider,  
et de Rosa née Puroper,  
état civil marié à Anna née Müller

Inscrit au présent registre le 26 décembre 1951 sur la déclaration  
de Werner Schindler, à Tufflens, fils du défunt

Confirmé après lecture: Schneider Werner  
L'officier de l'état civil: [Signature]  
Communiqué à Buchholterberg.

Clôture 1951  
L'inscription pour le  
no 6 à la page 45 est la  
dernière de l'année 1951.  
Les autres et complètes de  
ce registre ont été  
identifiées.  
Tufflens-le-Château,  
51 janvier 1952.  
Officier de l'état civil.  
[Signature]



La  
21.12.1952  
[Signature]



N° 1.  
Wagnière  
Léonard.

Le premier avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-deux  
à \_\_\_\_\_ dix-huit heures \_\_\_\_\_ dix minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
à Echichens, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Wagnière, Léonard,**  
profession : agriculteur,  
originaire de Fley et de Rieyres (saut.)  
domicilié à Echichens  
né le 6 août 1880 à Echichens,  
fils de François Wagnière  
et de Marie Marie Perret  
état civil marié à Auguste Fanny Chvalier.

Inscrit au présent registre le 3 avril 1952 sur la déclaration  
d'André Wagnière, à Echichens, fils du défunt

Confirmé après lecture :

H. Wagnier

L'officier de l'état civil :

A. Le Guillou

Communiqué en 2 exemplaires à Fley.

N° 2.  
Bardet,  
Richard Denis.

Le trois avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-deux  
à \_\_\_\_\_ six heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
à Vefflens-le-Château, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Bardet, Richard Denis,**  
profession : enfant.  
originaire de Villars-le-Grand,  
domicilié à Vefflens-le-Château  
né le 17 avril 1951 à Vefflens-le-Château,  
fils de Henri Alfred Bardet  
et de Marie Elise née Saut.  
état civil enfant.

Inscrit au présent registre le 3 avril 1952 sur la déclaration  
d'Henri Bardet, à Vefflens-le-Château, père de  
l'enfant.

Confirmé après lecture :

Henri Bardet

L'officier de l'état civil :

A. Le Guillou

Communiqué à Courmayeur.

N° 3  
**Michel,**  
 Joseph François.

Le quatre juillet \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-deux  
 à \_\_\_\_\_ quatre heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
 à Chigny, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Michel, Joseph François,**

profession : vigneron,

originaire de Châtel-St-Denis, (Fribourg)

domicilié à Chigny,

né le 9 juin 1914 à Maracou,

fil de Albert Michel,

et de Marie Catherine née P. Luoud,

état civil marié à Helene Alice née Vonlanthen,

Inscrit au présent registre le 5 juillet 1952 sur la déclaration  
 de Helene Michel, à Chigny, épouse du défunt

Confirmé après lecture:

Jeanne Michel Vonlanthen

L'officier de l'état civil

*[Signature]*

Communiqué à Châtel-St-Denis.

N° 4  
**Maillard,**  
 Benjamin Louis.

Le trois août \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-deux  
 à \_\_\_\_\_ vingt-deux heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
 à Echichens, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Maillard, Benjamin Louis,**

profession : jardinier,

originaire de Chesalles sur Oron,

domicilié à Echichens,

né le 14 août 1911 à Savigny,

fil de Alois Louis Daniel Maillard,

et de Rosa Gilhieron, née Thurgis

état civil Susanne Estelle née P. Rubattel,

Inscrit au présent registre le 6 août 1952 sur la déclaration  
 de Jacques P. Estor, directeur des écoles, à Echichens,  
 dans la maison duquel le décès a eu lieu.

Confirmé après lecture:

Jos. Benon.

L'officier de l'état civil

*[Signature]*

Communiqué à Oron.

N° 5  
Henry,  
Fernand.

Le sept octobre mil neuf cent cinquante deux  
à dix-sept heure 1 minutes, est décédé  
à Echichens, selon certificat médical,

Henry, Fernand,  
profession: vigneron,  
originaire de Tullierens,  
domicilié à Echichens,  
né le 19 octobre 1886 à Tullierens,  
fils de Samuel Charles Abelury,  
et de Fanny Abeluriette née Lurichet,  
état civil marié à Louise Augustine née Zylli-  
Kuslein.

Inscrit au présent registre le 8 octobre 1952 sur la déclaration  
d'André Abelury, à Couray, fils du défunt

Confirmé après lecture:

Henry André

L'officier de l'état civil:

[Signature]

Communiqué à Tullierens.

N° 6  
Weandron,  
Adrien Alon Auguste.

Le vingt-neuf octobre mil neuf cent cinquante deux  
à dix heure quarante-cinq minutes, est décédé  
à Echichens selon certificat médical,

Weandron, Adrien Alon Auguste,  
profession: sans profession,  
originaire de Morgel, Echichens et St Ger,  
domicilié à Echichens,  
né le 6 décembre 1883 à Echichens,  
fils de Albert Georges Frédéric Weandron,  
et de Adèle Augustine née Mayor  
état civil marié à Marie Caroline née Roux

Inscrit au présent registre le 29 octobre 1952 sur la déclaration  
de Henri Glayre, pompier funéraire, à Morgel,  
chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

[Signature]

L'officier de l'état civil:

[Signature]

Communiqué à Morgel et St Ger.

Clôture 1952.

Ce registre a été inscrit au présent registre le  
me 6 octobre 1952, à l'âge de 14 ans, et de la  
chambre de l'année 1952.  
Ces deux documents ont été déposés dans ce  
registre pour de l'encre et de  
la gomme.

Vu et approuvé de l'officier de l'état civil  
le 5 novembre 1952.



N° 1. **Décombaz**  
Georges Albert.

Le six janvier mil neuf cent cinquante-trois  
à quatorze heures dix minutes, est décédé  
à Behichens, selon certificat médical,

**Décombaz, Georges Albert,**

profession: agriculteur,

originaire de Savigny,

domicilié à Behichens,

né le 10 juillet 1900 à Behichens,

fil de Jules Albert Louis Décombaz,

et de Adèle née Gros,

état civil marie à Odette Louise née Rocher.

Inscrit au présent registre le 7 janvier 1953 sur la déclaration  
de Albert Décombaz, à Behichens, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Décombaz

L'officier de l'état civil:

[Signature]

Communiqué à Savigny

N° 2. **Schopper,**  
Charles Ami.

Le sept février mil neuf cent cinquante-trois  
à ouze heures minutes, est décédé  
à Saus, selon certificat médical,

**Schopper, Charles Ami,**

profession: agriculteur,

originaire de Kluenen (Gruve.)

domicilié à Saus,

né le 1 janvier 1881 à Saus,

fil de Jean Henri Ami Schopper,

et de Julie Adèle née Broger,

état civil marie à Auguste Adèle née Gau-  
chand.

Inscrit au présent registre le 18 février 1953 sur la déclaration  
de Charles Schopper, à Kluenen, fils du défunt.

Confirmé après lecture:

Schopper

L'officier de l'état civil:

[Signature]

Communiqué à Kluenen.

1a  
le 20.11.1953  
Le Greffier  
Lacourtey

N° 3  
**Fischer**, née  
 Hutteringer, Rosina  
 Katharina.

Le Sept juin \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-trois  
 à \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé e  
 à Schiehus, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Fischer**, née Hutteringer, Rosina Katharina,  
 profession : ménagère,  
 originaire de Schenkschweyl (Argovie) et Bâle,  
 domiciliée à Schiehus  
 née le 10 mars 1869 à Zuggingen près Baden (Allemagne)  
 fille de Friedrich Hutteringer,  
 et de Rosina Katharina née Schmidt,  
 état civil - veuve de Jules Arthur Fischer.

Inscrit au présent registre le 7 juin 1953 sur la déclaration  
 de Marcel Arnold, pompier funéraire, à Morges,  
 chargé des formalités par procuration.

Confirmé après lecture :

M. C. Arnold

L'officier de l'état civil :

*[Signature]*

Communiqué à Schenkschweyl et Bâle.

N° 4  
**Wandron**  
 née Roux, Marie Caroline.

Le Sept août \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-trois  
 à \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé e  
 à Schiehus, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Wandron**, née Roux, Marie Caroline,

profession : \_\_\_\_\_  
 originaire de Morges, Schiehus et St Imier,  
 domiciliée à Schiehus  
 née le 19 janvier 1868 à Vich  
 fille de Marie Guillemme Roux  
 et de Henriette Louise née Egloff,  
 état civil - veuve de Adrien Léon Auguste Wandron.

Inscrit au présent registre le 8 août 1953 sur la déclaration  
 de Henri Egloff, pompier funéraire, à Morges,  
 chargé des formalités.

Confirmé après lecture :

*[Signature]*

L'officier de l'état civil :

*[Signature]*

Communiqué à Morges et Stoy.

N° 5 **Bourlond**  
née FAYRE, Sophie.

Le vingt-six septembre mil neuf cent cinquante-trois  
à dix-huit heures cinquante-cinq minutes, est décédé  
à Echichens, selon certificat médical,

**Bourlond**, née FAYRE, Sophie,

profession : ménagère,

originaire de Echichens et Veibroye,

domicilié à Echichens

né le 5 juin 1875 à Chesaux,

fil de François Henri FAYRE,

et de Louise Marie François née Stinhaber,

état civil veuve de Jules Bourlond.

Inscrit au présent registre le 26 septembre 1953 sur la déclaration  
de Gustave Bourlond, à Echichens, fils de  
la défunte.

Confirmé après lecture:

**Bourlond Gustave**  
Communiqué à M<sup>lle</sup> Velle.

L'officier de l'état civil:

*[Signature]*

N° 6 **Bolomey**  
née Foyglant, Hélène

Le vingt-deux décembre mil neuf cent cinquante-trois  
à quatorze heures minutes, est décédé  
à Echichens, selon certificat médical,

**Bolomey**, née Foyglant, Hélène,

profession : ménagère,

originaire de Aubry et Fellen sur Aarwangen,

domicilié à Echichens

né le 17 juin 1871 à Gréverengol,

fil de Adrien Samuel Foyglant,

et de Charlotte Elise née FROH,

état civil veuve de Félix Gustave Bolomey.

Inscrit au présent registre le 14 décembre 1953 sur la déclaration  
de Henri Joseph, à Echichens, beau-fils de  
la défunte.

Confirmé après lecture:

**Henri Joseph**  
Communiqué à Aubry & Bully.

L'officier de l'état civil:

*[Signature]*

Clôture 1953.  
A' inscriptions pour l'année de  
1953 à la page 51, et la  
dernière de l'année 1953.  
Les autres exemplaires sont  
de leur identité.  
Le 5 février 1954  
l'officier de l'état civil:



N° 1. **Rochat,**  
Marie Adèle

Le dix janvier mil neuf cent cinquante-quatre  
à huit heures dix minutes, est décédé  
à M. M. A. G., selon certificat médical,

**Rochat, Marie Adèle,**

profession : agriculteur,  
originaire de M. M. A. G., du lieu et de G' Abbeville,  
domicilié à M. M. A. G.  
né le 17 novembre 1878 à M. M. A. G.,  
fils de Marie Adèle Frédéric Saburi Rochat,  
et de Augustine Marie Adèle née Piquier,  
état civil marié à Marguerite Cécile née Siffrey.

Inscrit au présent registre le 11 janvier 1954 sur la déclaration  
de Gustave Rochat, à M. M. A. G., fils du défunt.

Confirmé après lecture : **Rochat Gustave**  
L'officier de l'état civil : **Dele...**  
Communiqué au lieu et à G' Abbeville.

N° 9.  
**Neuenschwander,**  
Albert Adèle André.

Le quatre mars mil neuf cent cinquante-quatre  
à huit heures (heure p. m. s. m. e.) minutes, est décédé  
(à domicile) à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Neuenschwander, Albert Adèle André**

profession : Sieur,  
originaire de Langquar (Berne) et St. Arcelent (Vaud)  
domicilié à Vufflens-le-Château,  
né le 27 février 1928 à Yvonand,  
fils de Alexis Julien Albert Neuenschwander,  
et de Marie Blise née Zirnand,  
état civil célibataire,

Inscrit au présent registre le 5 mars 1954 sur la déclaration  
de Charles Zirnand, à Vufflens-le-Château,  
Oncle du défunt.

Confirmé après lecture : **Dele...**  
L'officier de l'état civil : **Dele...**  
Communiqué à Langquar i. E. et Yvonand.

N° 3  
**Adamina**  
 Albert.

Le douze mars \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-quatre  
 à \_\_\_\_\_ vingt-trois heures \_\_\_\_\_ quarante minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
 à Behichens, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Adamina, Albert,**

profession : *gypsilr. plâtre*

originaire de *Orselina (Bessin)*

domicilié à *Behichens*

né le *7 août* \_\_\_\_\_ 1889 à *Behichens*,

fil de *Abel Adamina*,

et de *Fanny née F. Raymond*

état civil *veuf de Germaine Nancy Adèle née  
 de Crausaz.*

Inscrit au présent registre le *13 mars* \_\_\_\_\_ 1954 sur la déclaration  
 de *Edouard Adamina*, à *Behichens*, fils du  
 défunt.

Confirmé après lecture:

*Adamma Gaston*

L'officier de l'état civil:

*Dele...*

Communiqué *Orselina (Bessin)*

N° 4  
**Jannoud,**  
 Julien Alfred.

Le douze mars \_\_\_\_\_ mil neuf cent cinquante-quatre  
 à \_\_\_\_\_ quinze heures \_\_\_\_\_ vingt minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
 à *Normes* \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

**Jannoud, Julien Alfred,**

profession : *Manoœuvre*

originaire de *St Mesme*

domicilié à *Cully, Normes*

né le *26 octobre* \_\_\_\_\_ 1910 à *Yverdon*,

fil de *Charles Alfred Jannoud*,

et de *Blanche Elise née Ray*

état civil *Marié à Georgette Augustine née J. J.*  
*approuvé par radiation de nos. Cully. ligne de la présente*  
*inscription.*

Inscrit au présent registre le *15 mars* \_\_\_\_\_ 1954 sur la déclaration  
 de *Marcel Arnold* à *Normes*, pompier funéraire  
 chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

*de C. Arnold*

L'officier de l'état civil:

*Dele...*

Communiqué *à St Mesme.*



N° 5. **Cuénod**  
E. Lebrun de Marcy

Le treizième mars mil neuf cent cinquante-quatre  
à vingt heures vingt minutes, est décédée  
à Belchens, "le Silo." selon certificat médical,

**Cuénod**, E. Lebrun de Marcy,  
profession : sans profession,  
originaire de Vevey, Suisse,  
domiciliée à Gully sur Morogot  
née le 8 juillet 1871 à Gully  
fille de Charles William Cuénod  
et de Sophie Anne née Mayor  
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 15 mars 1954 sur la déclaration  
de Henri Chayre à Morogot, pompier et famé chargé des formalités.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

H. Guy

Dee

Communiqué à Vevey, Suisse et Villard sous yeux

*1<sup>er</sup> de 19<sup>54</sup> au 19<sup>54</sup>  
La Suisse  
Romande*

N° 6. **Blaser**,  
Frida.

Le vingt-sept avril mil neuf cent cinquante-quatre  
à neuf heures vingt minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Blaser**, Frida,  
profession : ménagère,  
originaire de Angren (Borne)  
domiciliée à Vufflens-le-Château  
née le 27 juillet 1906 à Angren  
fille de Cosmina Blaser  
et de Maria Rosa née Trambler  
état civil célibataire

Inscrit au présent registre le 28 avril 1954 sur la déclaration  
de Adolphe Blaser, à Vufflens-le-Château,  
frère de défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

Blaser Rodolphe

Dee

Communiqué à Angren (Borne)

Registre des décès

Form. 2

N° 7  
**Gunny**  
Sidore.

Le 15 novembre mil neuf cent cinquante quatre  
à vers six heure 1 22 minutes, est décédé  
à Belichus (Penthaion) selon certificat médical,

**Gunny, Sidore,**  
profession: ouvrier de campagne,  
originaire d' Wey sur Merbuis (Fribourg)  
domicilié à Rembless (dernier domicile connu)  
né le 30 juillet 1908 à Chandon (Fribourg)  
fil de Adrien Gunny,  
et de Sophie née C. Minet.  
état civil célibataire.

Clôture 1954.

L'inscription portant le n° 7  
à la page 55 est la der-  
nière de l'année 1954.  
Ces deux exemplaires de  
ce registre sont de valeur  
idéologique.  
Veuillez le clôturer,  
le 6 janvier 1955  
L'officier de l'état civil:



Inscrit au présent registre le 15 novembre 1954 sur la déclaration  
d' Albert Pochat à Noves déposé aux in-  
formations et après des formalités.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

P. Pochat

de la

Communiqué

N° 1  
**Morel,**  
née Chanel, Marie Louise.

Le premier février mil neuf cent cinquante cinq  
à huit heure 1 15 minutes, est décédé  
à Chigny, selon certificat médical,

**Morel, née Chanel, Marie Louise,**  
profession: Ménagère,  
originaire d' Trank et Charmont,  
domicilié à Bolobchenatz, en séjour à Chigny,  
née le 20 décembre 1880 à Bolobchenatz,  
fil de Yves Henri Louis Chanel,  
et de Marie Adèle née Andrie,  
état civil mariée à Marc Julien Morel.

Lu le 3 mai 1955  
M. Morel, préfet

Inscrit au présent registre le 2 février 1955 sur la déclaration  
d' François Morel, à Bolobchenatz, fils de de  
défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

F. Morel

de la

Communiqué à Villiers

N° 2  
**Weandrot**  
Maurice Emile Léon

Le Vingt-deux août mil neuf cent Cinquante-Cinq  
à deux heures trente minutes, est décédé  
à Belichens, selon certificat médical,

**Weandrot**, Maurice Emile Léon,  
profession : architecte  
originaire de Belichens, Morges et St Prex,  
domicilié à Belichens  
né le 23 février, 1893 à Leuvèze,  
fils de Adrien Léon Auguste Weandrot,  
et de Marié Caroline née Roux,  
état civil  marié à Odette Madeline Lucile née  
de F. Heudreich.

Inscrit au présent registre le 23 août 1955 sur la déclaration  
de Berni Glayre domicilié à Morges, porteur et fun  
neur des charges des formalités.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

B. Glayre

D. De...

Communiqué à Morges et St Prex.

N° 3  
**Bolle**  
Berni Ernest

Le Vingt-cinq octobre mil neuf cent Cinquante-Cinq  
à huit heures minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Bolle**, Berni Ernest,  
profession : négociant en vin,  
originaire de Terrières et Côte aux Fées (Doubs),  
domicilié à Vufflens-le-Château,  
né le 23 janvier, 1895 à Morges,  
fils de Bolle, nephose,  
et de Lucille Rosa née Fraton,  
état civil  marié à Marguerite Antoinette née  
de nie Champoud.

Inscrit au présent registre le 25 octobre 1955 sur la déclaration  
de Mlle. Jacques Bolle, à Morges, porteur et fun  
neur des charges.

Confirmé après lecture :

L'officier de l'état civil :

Bolle

D. De...

Communiqué à Terrières et Côte aux Fées.

Clôture 1955

à l'inscription portant le 23  
à la page 56 est la dernière  
de l'année 1955. Ces actes  
et suppléments de ce registre  
ont de leur identité.  
Vufflens-le-Château, le  
5 janvier 1956



D. De...

N° 1 **Cusit**  
Marcel Adrien

Le Vingt-deux janvier mil neuf cent cinquante-six  
à \_\_\_\_\_ heure(s) \_\_\_\_\_ minutes, est décédé à  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Cusit, Marcel Adrien,**

profession : charron,

originaire de Hollus,

domicilié à Hollus,

né le 21 février 1906 à Hollus,

fil de Cusit Ernest Saul,

et de Marie Anna Blida née Herrey,

état civil époux de Antèle Carmen née Hilchli

Inscrit au présent registre le 22 janvier 1956 sur la déclaration  
de Henri Veffray, à Vufflens-le-Château chef qui  
le décès a eu lieu et qui y a assisté.

Confirmé après lecture:

H. Veffray

L'officier de l'état civil:

Deleury

Communiqué à l'état-civil de Hollus.

N° 2 **Tahud,**  
Rose Marie.

Le Vingt-six janvier mil neuf cent cinquante-six  
à \_\_\_\_\_ heure(s) \_\_\_\_\_ minutes, est décédé à  
à Nommez, selon certificat médical,

**Tahud, née Delacroix, Rose Marie,**

profession : ménagère

originaire de Saint-Cierges

domicilié à Nommez

née le 16 octobre 1880 à Yverieux,

fille de Delacroix François Julien,

et de Ida Mamy née Guignot,

état civil veuve de Tahud Adrien Constant.

Inscrit au présent registre le 26 janvier 1956 sur la déclaration  
de Gustave Rochat, à Nommez, beau-fils  
de la défunte.

Confirmé après lecture:

Rochat Gustave

L'officier de l'état civil:

Deleury

Communiqué à l'état-civil de St-Cierges

Vu le 19 mars 56. Le Prêtre  
Allouy

N° 3.  
Duvuz, née Hüffer,  
Comise Anna.

Le huit septembre mil neuf cent cinquante-six  
à dix-huit heures et minutes, est décédé  
à Homay, selon certificat médical,

Duvuz, née Hüffer, Comise Anna,  
profession: Ménagère  
originaire de Vufflens-le-Château et Chigny,  
domiciliée à Homay,  
née le 16 juin 1870 à Colliou,  
fille de Hüffer, Jean-François Adrien,  
et de Henriette Robine née Felichet,  
état civil Veuve de Duvuz, Jules Alexandre.

Inscrit au présent registre le 10 septembre 1956 sur la déclaration  
d'André Duvuz, à Homay, fils de la  
défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

A. Heuz

[Signature]

Archives des familles: Vufflens-le-Château, Vol. I, fol. 12  
Chigny Vol. I, fol. 4.

N° 4  
Gay, née Pégivier,  
Henry Olga.

Le huit octobre mil neuf cent cinquante-six  
à trois heures et minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

Gay, née Pégivier, Henry Olga,  
profession: Ménagère,  
originaire de Cysilns,  
domiciliée à Vufflens-le-Château,  
née le 13 décembre 1876 à Rochefort (neuchâtel)  
fille de Pégivier, Frédéric Auguste,  
et de Henry Mélanie née Robert-Nicoeur,  
état civil Veuve de Gay, Adolphe Edmond.

Inscrit au présent registre le 19 octobre 1956 sur la déclaration  
d'Emile Vuffray, à Vufflens-le-Château, beau-  
fils de la défunte.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

[Signature]

[Signature]

Communiqué à l'inspecteur

N° 5. **Römer**  
Charles André.

PRÉFECTURE  
15 MAI 1957  
de MORGES

*Altherr*

Clôture 1956

A l'inscription portant le n° 5 à la page 59 et la dernière de l'année 1956. Les deux exemplaires de ce registre sont de teneur identique.

Veuille le château, le 6 mai 1957.

Officier de l'état-civil.



**Duruz**  
Marins Laurent

Le Vingt. sept Octobre mil neuf cent cinquante. six  
à Vers cinq heures minutes, est décédé  
à Chigny, à 100 m de la halte B.N.H. selon certificat médical,

**Römer, Charles André,**

profession: Sommelier,  
originaire de Helsberg-Alfermée (S. Prus.)  
domicilié à Chigny, rue du Colombier n° 4,  
né le 24 septembre 1936 à Causanne,  
fils de Römer, Max  
et de Lucie Marie née Sebfermehl,  
état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 29 octobre 1956 sur la déclaration  
d'Albert Arnold, pompier funéraire, à Morges,  
chargé, par procuration, des formalités.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

*Altherr*

*Dee*

Communiqué à William & Genève.

Le Vingt. sept juillet mil neuf cent cinquante. sept  
à huit heures minutes, est décédé  
à Veuille-le-Château, selon certificat médical,

**Duruz, Marins Laurent,**

profession: ouvrier,  
originaire de Veuille-le-Château & Chigny,  
domicilié à Veuille-le-Château,  
né le 4 février 1878 à Veuille-le-Château.  
fils de Duruz, Laurent François Almand,  
et de Amélie Berthe Odine Julie Fanny née Gardin,  
état civil marie à Marie Suzanne née Stent-  
mann.

Inscrit au présent registre le 22 juillet 1957 sur la déclaration  
d'Ernest Duruz, à Veuille-le-Château,  
fils du défunt.

Confirmé après lecture:

L'officier de l'état civil:

*Ernest Duruz*

*Dee*

Communiqué subint registre des familles Veuille, n° 1. 702. 15  
Chigny, n° 1. 4. 7.

N° 2. Bonnet,  
Albert Louis.

Le vingt-neuf novembre 1954 mil neuf cent cinquante-quatre  
à deux heures quarante minutes, est décédé  
à Monnaix, selon certificat médical,

Bonnet, Albert Louis,

profession : domestique de campagne,

originaire de Fluvelus, (Tand.)

domicilié à Bechieux,

né le 13 avril 1904 à Haubanne,

fil de Bonnet, Samuel Louis,

et de Rose Louise née Blanchard,

état civil célibataire.

Inscrit au présent registre le 13 novembre 1954 sur la déclaration  
de Hubert Clarys, pupet fleur de, à Hoc-  
quet, chargé, par procuration, des formalités  
Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil;

E. Gley  
Communiqué à Brilly.

N° 3. Rochat  
Gustave Robert.

Le vingt décembre 1954 mil neuf cent cinquante-quatre  
à deux heures quarante minutes, est décédé  
à Monnaix, selon certificat médical,

Rochat, Gustave Robert,

profession : agriculteur,

originaire de Monnaix, du lieu et de l'abbaye,

domicilié à Monnaix,

né le 25 janvier 1906 à Monnaix,

fil de Rochat, Marc Louis,

et de Marqueline Lucile née Vefferay,

état civil marié à Violette Andrée née Stahuch

Inscrit au présent registre le 17 décembre 1954 sur la déclaration  
de Louis Robier, à Fies, beau-père du dé-  
funt.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil;  
L. Robier

Communiqué aux officiers d'état-civil de Bois et Le Lieu.  
inscrit au répertoire des familles de Monnaix, vol. I, fol. 196.

Cette inscription portant le  
n° 3 ci-dessus 60 est la  
dernière de l'année mil  
neuf cent cinquante-quatre.  
Les deux exemplaires de  
ce registre ont été déposés  
à la mairie de Fluvelus  
le 5 janvier 1958



N° 1  
Bourlond  
Georges Gustave

Le quinze janvier \_\_\_\_\_ mil neuf cent Cinquante-huit  
à \_\_\_\_\_ quatorze heures \_\_\_\_\_ trente minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
à Schiehles, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

Bourlond, Georges Gustave,  
profession : maçon  
originaire de Schiehles et Trübroye,  
domicilié à Schiehles  
né le 20 mars 1893 à Schiehles,  
fils de Bourlond Alexis Daniel Samuel,  
et de Fanny Louise née Wiedmer,  
état civil époux de Germaine née Fegiat.

Vu le 24 février 1958  
Le Recteur : Althaus

Inscrit au présent registre le 16 janvier 1958 sur la déclaration  
d'Alexis Bourlond, à Grandvaux, fils du  
défunt.

Confirmé après lecture: \_\_\_\_\_ L'officier de l'état civil: Dee  
Althaus  
Communiqué à Moulin-Verre sur-civil.  
du registre des familles Schiehles Vol. 1. Fol. 7.

N° 2  
Schweizer  
Johann

Le quatre avril \_\_\_\_\_ mil neuf cent Cinquante-huit  
à \_\_\_\_\_ dix-neuf heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé \_\_\_\_\_  
à Vufflens-le-Château, \_\_\_\_\_ selon certificat médical,

Schweizer, Johann,  
profession : agriculteur  
originaire de Minggenberg (Berne)  
domicilié à Vufflens-le-Château  
né le 16 avril 1872 à Minggenberg (Berne)  
fils de Schweizer Rudolf,  
et de Maria née Peter  
état civil époux de Maria Magdalena née Schmid

Inscrit au présent registre le 5 avril 1958 sur la déclaration  
de Jean Schweizer, à Vufflens-le-Château,  
fils du défunt.

Confirmé après lecture: \_\_\_\_\_ L'officier de l'état civil: Dee  
Johann Schweizer  
Communiqué à Minggenberg (Berne)



N° 3.

**Daccord,**  
née Scherrenberger  
Aline Schellenet.

Le Vingt-quatre avril mil neuf cent cinquante-huit  
à sept heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Schichens, selon certificat médical,

**Daccord,** née Scherrenberger, Aline Schellenet,

profession : Ménagère,

originaire de Cully et Aubry,

domiciliée à Schichens

née le 22 novembre 1894 à Mont,

filles de Scherrenberger, Scheri,

et de Julie née Glindin,

état civil Veuve de Daccord, deux fils.

Inscrit au présent registre le 24 avril 1958 sur la déclaration  
de Scherri Scherrenberger, pompier funéraire, à Mont,  
qui était muni d'une procuration du fils de la défunte.

Confirmé après lecture :

R. Gley

L'officier de l'état civil :

de la

Communiqué à Cully et Aubry.

N° 4

**Favre,**  
Adeline Emma.

Le douze août mil neuf cent Cinquante-huit,  
à sept heures \_\_\_\_\_ minutes, est décédé  
à Schichens "Silo", selon certificat médical,

**Favre,** Adeline Emma,

profession : Sans profession,

originaire de Goverelle (Neuchâtel)

domiciliée à Schichens

née le 13 avril 1868 à Neuveville (Geneve)

filles de Favre, Scheri Emma,

et de Marianne Elise née Marti,

état civil Célibataire.

Inscrit au présent registre le 13 août 1958 sur la déclaration  
de Maxwell Arnold, pompier funéraire, à Mont,  
qui était muni d'une procuration du "Silo".

Confirmé après lecture :

M. C. Arnold

L'officier de l'état civil :

de la

Communiqué à Goverelle.

N° 5  
Woygeoz,  
née Drlet, Amélie Olga.

Le dix novembre mil neuf cent cinquante-huit  
à vingt heures dix minutes, est décédé  
à Vufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Woygeoz**, née Drlet, Amélie Olga,  
profession : ménagère,  
originaire de Pierz. (Tund.)  
domiciliée à Vufflens-le-Château,  
née le 6 août 1884 à Fleuvier,  
fille de Drlet, Gustave Rodolphe,  
et de Wéphine Amélie née Gétouchal,  
état civil épouse de Woygeoz, Alfred.

Inscrit au présent registre le 11 novembre 1958 sur la déclaration  
de l'époux.

Confirmé après lecture :  
Woygeoz Alfred  
L'officier de l'état civil :  
Dee  
Communiqué à Pierz.

N° 6  
Thubacher,  
Demole,  
née Thubacher, Louise Julie.

Le vingt-cinq novembre mil neuf cent cinquante-huit,  
à quatorze heures trente minutes, est décédé  
à Schichens " Le Silo " selon certificat médical,

**Demole**, née Thubacher, Louise Julie,  
profession : directrice,  
originaire de Avully (Suisse)  
domiciliée à Schichens  
née le 15 septembre 1872 à Moubéliard. (France)  
fille de Thubacher, Charles Louis,  
et de Clémence Louise née Marlier,  
état civil divorcée de René Louis Demond  
Demole.

Inscrit au présent registre le 27 novembre 1958 sur la déclaration  
de Marcel Demond, pompier funèbre, à Morsel  
chargé, par procuration, des formalités.

Confirmé après lecture :  
M. C. Arnold  
L'officier de l'état civil :  
Dee  
Communiqué à Avully.

Sur et en vertu de la loi du 26 décembre  
1958, le Département de justice  
et police du Canton de Vaud,  
a ordonné la déchéance  
de l'inscription de ce décès en  
ce sens que la tenue de famille  
soit déclinée par  
M. Thubacher  
Louis Julie.  
Vufflens-le-Château, le  
11 novembre 1958.  
Officier de l'état civil :  
Dee  
L'officier de l'état civil :  
Dee  
L'inscription de ce décès au numéro  
6 de la page 63 est la  
dernière de l'année 1958. Les  
autres décès de ce registre  
sont à l'ordre du jour.  
Vufflens-le-Château, le 6  
novembre 1958.  
Officier de l'état civil :  
Dee

N° 1 **Christen,**  
**Alfred.**

Le **sept janvier** mil neuf cent **cinquante-neuf**  
à **trois** heure **cinquante-cinq** minutes, est décédé  
à **Mormatz**, selon certificat médical,

**Christen, Alfred,**

profession : **agriculteur,**  
originaire d' **Helmiswil. (S. G. G. E.)**  
domicilié à **Mormatz**  
né le **11 septembre 1883** à **Helmiswil**  
fil de **Christen, Anna Elisabeth,**  
~~et de~~  
état civil  **marié à Antoinette Charlotte née Mervel.**

Inscrit au présent registre le **7 janvier** 19**59** sur la déclaration  
d' **Antoinette Duperré, née Christen, sa veuve** sur  
**Antoinette, fille du défunt.**

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil**  
**Adine Duperré**  
Communiqué à **Helmiswil.**

N° 2 **Vidoudez,**  
**Constance Rose**

Le **dix janvier** mil neuf cent **cinquante-neuf**  
à **six** heure **quarante-cinq** minutes, est décédé  
à **Veiffleur-le-Château,** selon certificat médical,

**Vidoudez, Constance Rose,**

profession : **meunier,**  
originaire de **Charmont,**  
domicilié à **Veiffleur-le-Château,**  
née le **27 avril** 1886 à **Veiffleur-le-Château,**  
fil de **Vidoudez, Jean Simon Arthur,**  
et de **Lucie née Parache,**  
état civil **célibataire.**

Inscrit au présent registre le **10 janvier** 19**59** sur la déclaration  
de **Arthur Vidoudez, sa veuve,** mère du  
**défunt.**

Confirmé après lecture : **L'officier de l'état civil**  
**A. Vidoudez**  
Communiqué à **Veiffleur.**

vu le 21 janvier 1959  
Le Prêtre: **Althaus**

## Registre des décès

Form. 2

N° 3  
Henry  
né Fojallat, Rachel,

Le vingt-sept avril mil neuf cent cinquante-neuf  
à vingt-trois heures trente minutes, est décédé  
à Echichens, selon certificat médical,

Henry, né Fojallat, Rachel,

profession : ménagère,

originaire de Villiers,

domicilié à Echichens,

né le 24 janvier 1898 à Nozères,

fils de Fojallat, François,

et de Emma Louise née Chaudet,

état civil marié à William Gustave Théophile  
Schury.

Inscrit au présent registre le 27 avril 1959 sur la déclaration  
de Marcel Arnold, père et famille, à Nozères,  
chargé par le Procureur des formalités.

Confirmé après lecture :

M. C. Arnold

L'officier de l'état civil :

B. Lecroix

Communiqué à Villiers.

N° 4  
Rochat,  
née Deluche, Clara Elise

Le trente avril mil neuf cent cinquante-neuf  
à une heure dix minutes, est décédé  
à Nozères, selon certificat médical,

Rochat, née Deluche, Clara Elise,

profession : ménagère,

originaire de Hill,

domiciliée à Nozères,

née le 16 mai 1889 à Oulens,

fille de Deluche, Eugène,

et de Françoise Louise née Chavet,

état civil mariée à Rochat, Marcel Alex-  
andre.

Inscrit au présent registre le 1<sup>er</sup> mai 1959 sur la déclaration  
de Marcel Rochat, à Echichens, fils de  
la défunte.

Confirmé après lecture :

Marcel Rochat

L'officier de l'état civil :

B. Lecroix

Communiqué au Hill.

N° 5  
**Warnery,**  
 Jules Abelvi.

Le ~~quatre~~ **quatre** juin — mil neuf cent **cinquante-neuf**  
 à **une** heure — **vingt** minutes, est décédé —  
 à **Chigny,** — selon certificat médical,

**Warnery, Jules Abelvi,**  
 profession : **ancien professeur,**  
 originaire de **Haras, Orbe, sans-Dres, Blocherens & Chigny,**  
 domicilié à **Chigny,**  
 né le **16 décembre 1878**, à **St-Pres,**  
 fils de **Warnery, Marie Auguste,**  
 et de **Abelvi née Koch,**  
 état civil **célibataire.**

"**ling.**" le chiffre remplace "quatre" et adie, **un** ligne —  
 Inscrit au présent registre le **5** juin — 19**19** sur la déclaration  
 de **Abelvi Abelvi,** pour les **funérailles**, à **Haras**  
**chryse,** par **Abelvi,** des **funérailles.**

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :  
**H. Gleyre** **Abelvi**  
 Communiqué **Haras, 2 exemplaires, Orbe et Stoy.**

N° 6.  
**Augsburger**  
 Ami

Le **Vingt-huit** septembre mil neuf cent **cinquante-neuf**  
 à **quatorze** heure — **minutes,** est décédé —  
 à **Echichens,** — selon certificat médical,

**Augsburger, Ami,**  
 profession : **agriculteur,**  
 originaire de **Châtinaud et Moudon et W.H.B. (Berne)**  
 domicilié à **Echichens**  
 né le **1<sup>er</sup> juillet** — à **Moudon,**  
 fils de **Augsburger, Charles,**  
 et de **Blie, née Rod,**  
 état civil **marié à Anna Ancienne Métroux,**

Inscrit au présent registre le **29** septembre — 19**19** sur la déclaration  
 de **Charles Augsburger,** à **Echichens,** fils  
 du défunt.

Confirmé après lecture : L'officier de l'état civil :  
**Ch. Augsburger** **Abelvi**  
 Communiqué **à St-Leger & W.H.B.**

N° 4. Benz,  
née Arnou, Rosine Julie

Le huit octobre mil neuf cent cinquante-neuf  
à cinq heure 45 minutes, est décédé  
à Traux, Le Moulin, selon certificat médical,

**Benz**, née Arnou, Rosine Julie,  
profession: ménagère,  
originaire de Mutschkatt, (Bohême)  
domiciliée à Traux,  
né le 17 mars 1873 à Verdun,  
fille de ~~Joseph~~ Arnou, Louis Daniel,  
et de Julie Virginie née Arnou,  
état civil veuve de Benz, Johann.

C'est à dire le 8 octobre 1959  
la page 67 est la dernière de  
le volume mil neuf cent cinquante  
neuf. Les autres et compléments de  
ce volume sont de même iden-  
tiques.  
Vu le 17 février 1960  
Le Procureur  
Muller



Approuvé la radiation du nom "Benz" 10<sup>ème</sup> ligne ci-dessus  
Inscrit au présent registre le 8 octobre 1959 sur la déclaration  
de Maurice Lasso, à Traux, beau-fils de la  
défunte.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:  
Lasso Maurice  
Communiqué Mutschkatt, (Bohême)

N° 1 Berger,  
Johannet.

Le vingt-neuf janvier mil neuf cent soixante  
à dix-neuf heure 45 minutes, est décédé  
à Veufflens-le-Château, selon certificat médical,

**Berger**, Johannet  
profession: ouvrier menuisier de fabrique,  
originaire de Langnau im Emmental. (Berne)  
domicilié à Veufflens-le-Château,  
né le 8 septembre 1874 à Signau. (Berne.)  
fils de Roger, Christian,  
et de Ailke née Ailke,  
état civil veuf de Ailke née Grand.

Vu le 17 février 1960



Le Procureur  
Muller

Inscrit au présent registre le 22 janvier 1960 sur la déclaration  
de Jean Scherliger, à Veufflens-le-Château, beau-  
fils du défunt.

Confirmé après lecture: L'officier de l'état civil:  
Johannet  
Communiqué à Langnau im Emmental.